

22. Jahrgang

November 2018

# SPIEZINFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Petra Studer

Mitarbeiterin Biogemüsemarkt Kronenplatz

Unser Schadenmanagement –  
komplette Beratung und Betreuung!



RUNDUM RUND!

**AUTO  
LACK  
DESIGN**  
SPIEZ

Autospenglerei  
Automalerei  
Scheibenreparaturen  
Parkschaden  
Hagelschaden  
Autopflege  
Schadenmanagement

**Auto-Lack-Design AG**  
Gewerbezone Leimern  
Kratzigstrasse 48, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 53 00  
Telefax 033 654 79 54  
info@auto-lack-design.ch  
www.auto-lack-design.ch



**SPIEZ**  
GEMEINDE

## Liebe Spiezerinnen, liebe Spiezer

Besuchen Sie in den Ferien jeweils auch gerne einen Wochenmarkt? Was gibt es Schöneres, als am Ferienort auf dem Marktplatz von Stand zu Stand zu schlendern, das vielfältige und liebevoll aufgebaute Angebot zu bewundern, die herrlichen Farben und die verschiedenen Düfte wahrzunehmen, unbekannte Produkte zu probieren, den Gesprächen der Einheimischen zu lauschen und sich zu einem Kauf überreden zu lassen. – Für mich jedes Mal ein unvergessliches Erlebnis.

Sind wir uns aber auch bewusst, wie viel Arbeit die Marktfahrer leisten? Die unzähligen Produkte müssen rechtzeitig vorbereitet werden. Am Markttag wird in aller Herrgottsfrühe aufgeladen, auf den Markt gefahren und der Stand aufgestellt. Jetzt heisst es, die vielfältige Auswahl an Produkten «amächelrig» zu präsentieren und stundenlang, bei jedem Wetter, für die Kunden da zu sein und möglichst alle Wünsche zu erfüllen. Wirklich bewundernswert!

Wir Spiezerinnen und Spiezer haben zweimal in der Woche Gelegenheit Früchte und Gemüse saisongerecht und in Bio-Qualität am Stand auf dem Kronenplatz zu kaufen. Und zwar offen und genau in der gewünschten Menge. Der Schwatz mit Bekannten und zufällig Anwesenden gehört auch dazu, wie uns die «Märitfrau» Petra Studer im Interview in diesem Heft ab Seite 6 erzählt. Solche Begegnungen sind ein Privileg und bedeuten Lebensqualität.

Der Platz vor der Berner Kantonalbank am Kronenplatz ist nicht zuletzt dank des Marktstandes zu einem beliebten Treffpunkt geworden, wo dreimal im Jahr auch der Kronenplatz-Märit stattfindet. – Ja, ist der Kronenplatz nicht eigentlich unser «Dorfzentrum», das wir so lange gesucht haben?



Louise Bamert

Wir haben es also alle in der Hand!  
Kaufen Sie in Spiez ein!

*L. Bamert*

Louise Bamert,  
Spiez

# WIEHNACHTSZYT ISCH GUETZLIZYT!

Brüzeisen: Fr. 229.35



Waffeleisen: Fr. 45.- statt Fr. 69.-



Spritztüllen: Über 30  
verschiedene Formen



Dynamo Waage:  
Fr. 39.- statt Fr. 69.-



Feine Backmischungen



Ausstechformen in vielen  
Variationen



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00 www.zimmermann-spiez.ch

<b>EDITORIAL</b>	<b>3</b>
<b>GEMEINDEINFORMATIONEN</b>	<b>6-29</b>
Petra Studer, «Wir kommen, bauen auf, bauen wieder ab – wie ein Zirkus.»	6-9
Investitionen in Gebäude und Anlagen 2018	10-11
«Unerhört jenisch» im «Solina»	12
Austausch und Humor für freiwillige Besuchende	13
Sandgelbe Mittelstreifen – wozu sind sie da?	14-15
Einbrüche verhindern – Nachbarn können helfen	16-17
Sichtbarkeit bei Dunkelheit	18
Gemeinderat lädt alle Freiwilligen ein	19
Spiez fördert musische und sportliche Jungtalente	20-21
Jungfrau Ski Region: wieder mit Top4-Abo	22
Generationenwechsel im Hauswarteteam	23
Fragen zu Handy, Smartphone, Tablet: Antworten am 17. November im DorfHus	25
Neu im Einsatz für die Gemeinde Spiez	27
Gesucht: Wochenplätze und Ferienjobs für Jugendliche	29
<b>INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN</b>	<b>31-105</b>
<b>SPIEZ MARKETING</b>	
22. Chlouse-Märit mit über 100 Weihnachtsstände und dem Rentier im Schlosspark	31
Fondue-Ausfahrt mit dem Sealander	32
Der Spiezer Gewerbe-Nachwuchs bei den Besten	33
3. Spiezer Kulturnacht 2018 – bist du dabei?	35
<b>GEWERBE-INFO</b>	
Buchhandlung Bücherperron Spiez	36-37
Spiezer Weinkultur	39
Lerntherapie	41
Blütenmehr	43
<b>KULTUR</b>	
Kultur Spiegel Spiez	45
Frutigtaler Spiellüt	47
Bibliothek Spiez	48-51

**Impressum**

**Redaktion Gemeindeinformation** Jolanda Brunner, Tanja Brunner, Delia Abbühl, Tel. 033 655 33 15, Louise Bamert, Jürg Alder und Svend Peternell (redaktionelle Berater)  
**Redaktion Vereine** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez  
**Annahme und Realisation (Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen)** Weber AG Verlag, Michel Pauchard & Seraina Borer, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.spiezinfo.ch  
**Veranstaltungskalender** (gratis) Spiez Marketing AG, Info Center Spiez, Tel. 033 655 90 00, www.spiez.ch  
**Druck** Ilg AG, Wimmis  
**Titelseite** Petra Studer **Fotograf** Erich Häsler, Interlaken  
**Auflage** 7350 Expl.  
**Erscheinungsweise** 12x jährlich, jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976. Beiträge per Mail an: [spiezinfo@weberag.ch](mailto:spiezinfo@weberag.ch)  
**Annahmeschluss: Montag, 12. November 2018**



Lesen Sie uns online – weltweit [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)

Als Gratis-App für iPhone und iPad.

DorfHus Spiez	52-53
Spiez Verein Bucht	55
Kulurbeutel	57
Schloss Spiez	59
Kunsthaut Interlaken	61

**MUSIK**

Cantus Regio	63
Zinigchor Einigen	65
Joy Singers Spiez	67
Swiss Mountain Singers	69
Roundabout	71
Verein Musik Kultur	73

**KURSE**

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	75
---------------------------------------	----

**MÄRKTE**

Solina Spiez	77
--------------	----

**KINDER**

Familienforum Spiez	79, 81
---------------------	--------

**VERSCHIEDENES**

Hauseigentümerversand Spiez	82-83
Claro Fairtrade	85
Spiez Solar	87
Solina Spiez	89
Jodlerklub Spiez	91

**KIRCHE**

Pfarrrei Bruder Klaus Spiez	95
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	97-99
Christliches Lebenszentrum Spiez	101

**POLITIK**

Freies Spiez	103
Sp Spiez	105

**WETTBEWERB**

**104**

**KREUZWORTRÄTSEL**

**107**

**VERANSTALTUNGEN**

**108-110**

**In Notfällen**

Polizei	117	Ärztlicher Notfalldienst	0900 57 67 47
Feuerwehr	118	Notfallapotheke	079 668 01 91
Ambulanz	144		

**Abfuhrkalender November 2018**

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2017 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	1	8	15	22	29
		Kreis 2		6	13	20
<b>Grünabfuhr</b>			5	12	19	
<b>Papierabfuhr</b>				14		28
<b>Kartonabfuhr *</b>	Kreis 1		7		21	
	Kreis 2		7		21	

\* In der Bahnhof-, Oberland-, See- und Thunstrasse wird der Karton zusätzlich auch an den Daten des Kreis 2 abgeführt.

## Petra Studer, «Wir kommen, bauen auf, bauen wieder ab – wie ein Zirkus.»

**Dienstags und samstags bedient Petra Studer am Biomarkt auf dem Kronenplatz. Für die gelernte Pflegefachfrau hat der Markt durchaus etwas von einem Zirkus.**



Jeden Dienstag und Samstag in ihrem Element am Märli auf dem Kronenplatz: Petra Studer beim Verkauf von Bio-Gemüse und -Früchten.

Samstagmorgen früh – auf dem Trottoir vor den Glasfronten der Kantonalbank und des Dorfladens drängen sich bereits zahlreiche Leute um vier Gemüse- und Fruchtestände. Am Tag vor dem Läsetsonntag findet der Biomarkt am Kronenplatz ausnahmsweise hier oben statt, da in der kleinen Betonarena unten bereits ein Festzelt steht. Hinter bunten Haufen von Kopfsalaten, Tomaten, Kohlköpfen, Rübli, Kohlräbli, Sellerieknollen, Äpfeln und Birnen hantieren vier Frauen eifrig mit Plastiksäcken, herüber gereichten Einkaufstaschen, Portemonnaies und elektronischen Waagen. «Nein, lieber etwas weniger», ruft eine ältere Frau. «Legen Sie noch zwei dazu», meint eine junge Mutter, an deren Hand ein schüchtern Knabe über den Rand des Standes zu blicken versucht. Eine der Verkäuferinnen, Petra Studer, 41, gross, mit Hornbrille, arbeitet sichtbar routiniert und flink. «Ciao Barbara, schöns Wuchenänd», ruft sie einer Frau zu. Die beiden scheinen sich gut zu kennen, als Antwort kommt ein witziger Spruch – Petra Studer lacht schallend. «Nein, während des Marktes kann ich unmöglich weg», hat sie mir beschieden, als ich sie um ein Interview gebeten habe. Wir

führen das Gespräch deshalb einige Stunden später auf der ruhigen Terrasse des Hotels Eden.

**Frau Studer, auch heute Vormittag waren Sie mit Ihrem Bio-Gemüsestand auf dem Spiezer Kronenplatz. Wie ist es gelaufen?**

Trotz oder vielleicht sogar wegen des etwas ungewohnten Standortes ist es sehr gut gelaufen. Ich habe beobachtet, dass jeweils dann, wenn wir unseren Stand verschieben müssen, besonders viele Neukunden kommen. Diesen fallen wir offenbar mehr auf als sonst.

**Haben Sie als Marktfahrerin auch etwas Zeit für Gespräche mit Kundinnen und Kunden?**

Ja, diese Zeit haben wir schon, manchmal nehmen wir sie uns auch. Oft beginnen die Leute untereinander zu diskutieren, auch wenn sie sich noch nicht kennen. Sie fangen an, anhand der Produkte Rezepte auszutauschen. Das ist schön, wirklich!

**Da werden wohl sogar Bestellungen unterbrochen...**

Ja, das gibt es auch. Die Leute kommen ja teilweise auch wegen der Begegnungen auf den Märli. Im «übrigen» Leben fehlt das immer mehr. Im Grossverteiler kann ich an die Selbst-



Nicht nur das Geschäftliche ist wichtig – Petra Studer erlebt als Verkäuferin viele interessante und persönliche Gespräche.

wahlkasse und muss mit niemandem mehr sprechen, meine Bankgeschäfte kann ich online abwickeln, ich könnte Google Street View nutzen, anstatt jemanden zu fragen, wo was ist. Vieles kann man heute online machen – die Folgen davon spüren wir schon. Die Leute suchen den direkten Kontakt.

**Welche Themen beschäftigen die Leute?**

Es geht meist um ganz konkrete Sachen, um unser Angebot. Was empfehlen wir? Was kann man mit dem oder jenem zubereiten? Welche Äpfel sind für Kuchen geeignet? Welche Tomaten sind süss? Oft geht es auch um Gartenthemen: Wann merke ich, dass der Kürbis reif ist? Was kann man tun, wenn es viele Schnecken hat? Was kann man gegen Fäulnis unternehmen? Wegen der prominenten Lage sind wir oft auch Fremdenführer. Und immer ein Thema ist natürlich das Wetter!

**An einem Marktstand zu arbeiten, stellt wohl andere Anforderungen als die gewöhnliche Laden-Arbeit...**

Ich habe nie in einem Laden gearbeitet, da ich von einem andern Beruf komme. Aber typisch ist vielleicht die längere Präsenzzeit in einem Laden. Ich stehe zwar um halb fünf auf, bin um zehn vor sechs da. Das ist wie auf einem Bauernhof, man muss einfach aufstehen, bei Wind und Wetter. Aber wir sind dann um 13 Uhr auch fertig. Nur in den vier Stunden Verkaufszeit zwischen 8 und 12 Uhr läuft es so richtig. In einem Laden muss man Regale auffüllen, Kasse machen usw. Wir haben kürzere Präsenzzeiten. Wir bauen auf, verkaufen, bauen wieder ab – wie ein Zirkus.

**Dazu kommt, dass Sie Gemüse und Früchte nicht selbst produzieren und bereitstellen müssen.**

Ja, das macht sehr viel aus. Der Märli ist eigentlich nur das Dessert eines langen Prozesses. Vielen tun wir leid, wenn es «chutet und stürmt», schneit oder unter null Grad ist. Aber da muss ich sagen: Es geht schnell vorbei, wir erhalten viele schöne Rückmeldungen von der Kundschaft, wir erfahren viel Wertschätzung. Was die Familien Wüstefeld und Järman, die Produzenten, leisten – das ist ein Riesen-Aufwand! Das ganze Jahr immer genug Salat haben, für alle Märli, die beliefert werden... Das ist eine enorme Leistung, das ist nicht selbstverständlich.

**Ihr beruflicher Hintergrund ist eigentlich ein ganz anderer: Sie waren bis 2004 Pflegefachfrau.**

Ja, aber man kann die beiden Tätigkeiten fast nicht vergleichen. Sicher, man ist in beiden Berufen viel auf den Beinen, muss lange stehen. Auf dem Märli ist man draussen. Psychisch ist die Pflege aber wesentlich anforderungsreicher. Ich habe damals sehr gerne in den Kinderspitälern Zürich und Bern gearbeitet. Mit meinem Engagement für den Zirkus Monti änderte sich dann mein Leben stark.

**Wie kam das mit dem Zirkus Monti?**

Mit 14 Jahren habe ich in der Schule mal ein Lager mit dem Zirkus Monti erlebt. Das habe ich nie mehr vergessen. Vor Antritt meiner Lehre in der Pflege durfte ich beim «Monti» ein Praktikum absolvieren. Ich sah in alle Bereiche hinein. Später unterbrach ich meine Tätigkeit in der Pflege und ging, anstatt eine Weltreise zu unternehmen, zwei Saisons lang

beim «Monti» mit. Ich arbeitete in der Werbung und in der Küche, war Beleuchterin während der Vorstellungen. Das war sehr streng, vor allem in der Küche, was ich zunächst keinesfalls wollte. Aber es hat mir sehr gut gefallen! Meinen Mann lernte ich 2002 ebenfalls beim «Monti» kennen.

#### Ihr Mann war beim Zirkus?

Kaspar ist eigentlich Lehrer, aber er war damals beim «Monti» für die Schul-Werbung und im Büro tätig. Beim Zirkus entstehen viele Paare, man lernt sich sehr gut kennen! (lacht) Später nahm Kaspar als Lehrer eine Festanstellung in Brienz an, wo er noch heute unterrichtet. Nach dem «Monti» ging ich zurück ans Inselspital Bern, wir wohnten in der Mitte, in Konolfingen, später auf dem Bödéli. Doch nachdem Matthias, unser erster Sohn, zur Welt gekommen war, wurde mir der Arbeitsweg nach Bern zu viel – jeden Tag war ich zwölf Stunden abwesend. Deshalb gab ich den Beruf auf, wurde Mutter und Hausfrau. Bald wurde ich zudem Verkäuferin auf den Biogemüsemärkten Interlaken und Spiez.

#### Eine weitere überraschende Wendung in Ihrem Leben!

Ja, tatsächlich. Als ich eines Tages auf dem Biogemüsemarkt Interlaken beobachtete, wie ein einziger Verkäufer den Ansturm vieler Kunden fast nicht bewältigen konnte, sprang ich spontan ein und half bedienen. Da hat es mir «den Ärmel reingenommen». Es zieht sich wie ein roter Faden durch mein Leben, dass die Dinge an mich heran treten. Ich habe noch nie gross kämpfen müssen für etwas. Dazu kommt, dass ich bis etwa 14-jährig den Wunsch hatte, Gärtnerin zu werden.

#### Geht es auf dem Märkt ruhiger zu und her als im Spital?

Ja, sicher, aber der grosse Unterschied zur Pflege ist: Es geht nie um Leben und Tod. Ich bin nun seit 14 Jahren nicht mehr in der Pflege tätig. Dort hat die Hektik sicher nicht abgenommen. Für mich ist es heute gut zu wissen, dass ich einen sicheren Beruf gelernt habe. Pflegefachfrauen braucht es immer mehr. Da könnte ich bei Bedarf wieder einsteigen. Im Kinder-Akutbereich könnte ich allerdings nicht mehr arbeiten, da hat sich zu vieles geändert.

#### Gehen Sie als Mutter anders mit Ihren Kindern um, als wenn Sie diese beruflichen Erfahrungen nicht gehabt hätten?

Vorab muss ich sagen, dass ich sehr dankbar bin, dass wir alle gesund sind, das ist nicht selbstverständlich. Von meiner



Unter den Kundinnen und Kunden sind auch viele treue – wie hier auf dem Bild – die seit mehr als zehn Jahren am Biomärkt einkaufen.

Zeit als Pflegefachfrau habe ich schon profitiert, ich blieb gelassener, wenn mal eines meiner Kinder erkrankte. Aber durch meine eigenen Kinder wurde ich darauf aufmerksam, dass es andere Wege gibt als die reine Schulmedizin. Benjamin, unser jüngerer Sohn, hatte als Halbjähriger Neurodermitis. Ihm hat Bioresonanz geholfen. Bioresonanz, Homöopathie, Craniosakraltherapie – ich setze auf alternative Wege, auch im Gartenbau. Man muss alles ganzheitlich betrachten. Die Schulmedizin hat ebenfalls ihren Stellenwert, aber nicht als einzige Philosophie. In der alternativen Medizin schaut man viel genauer und aufmerksamer hin.

#### Macht Sie Ihr medizinisches Hintergrundwissen als Mutter nicht ängstlich?

Nein, ich bin eigentlich kein ängstlicher Mensch. Mit der Ausnahme meiner Hö-

henangst – aber diesen Sommer habe ich meinen ersten Blau-Weiss-Blauen Wanderweg zwischen der Fafleralp und dem früheren Gletschertor absolviert!

#### Man hört es Ihrem Dialekt an: Sie stammen aus dem Aargau, aus Lauffohr bei Brugg. Dort fließen Aare, Reuss und Limmat zusammen. Hat diese ausgedehnte Wasserlandschaft Sie geprägt?

Ja, eindeutig. Was man als Kind erlebt, prägt einen. Wir hatten es sehr schön dort, es ist ein grosser Naturspielplatz. Wir wohnten just am Rand des Gebietes. Damals war es oft überschwemmt, man konnte mit den Bötchen zwischen den Bäumen hindurch fahren. Auch der Nebel hat mich geprägt. Ich darf es einem Berner Oberländer fast nicht sagen: Aber mir heimelt es, wenn es Nebel hat! Wir hatten monatelang dicksten Nebel. Nebel gibt einem eine gewisse Geborgenheit. Uns Aargauern heimelt es manchmal, wenn es neblig ist! (lacht)

#### An zwei Tagen pro Woche erleben Sie die Spiezerinnen und Spiezer an Ihrem Stand. Gibt es aus Ihrer Sicht etwas, das den hiesigen Einwohnerinnen und Einwohnern gemeinsam ist?

Das könnte ich nicht sagen. Jedenfalls fühle ich mich wohl in Spiez. Man kennt sich, weil der Ort nicht so gross ist. Und es wird hier in Spiez viel für die Bevölkerung gemacht. Das «Seaside» beispielsweise ist wirklich auch ein Festival für die Bevölkerung von hier.

#### Was gefällt Ihnen persönlich besonders gut an Spiez?

Der Spiezberg gefällt mir sehr gut, übrigens auch meinem Mann, da sein Grossvater hier gewohnt hat. Manchmal kommen wir mit den Kindern hierher, unternehmen eine Wanderung. Oder den Kriminalparcours, den lieben die Kinder sehr. Auch die Bucht ist sehr schön. Oder diverse Wohnorte von Leuten, die ich über den Märkt kennen gelernt habe. Manchmal besuche ich sie zu Hause.

#### Gibt es auch etwas, das Sie in Spiez ändern möchten?

Ja, ich würde alles planen, damit man schneller mit dem Velo vom Bahnhof zum See gelangt und wieder zurück! Wie auf dem Bödéli! (lacht) Wenn ich in Spiez wohnen würde, hätte ich schon längst ein E-Bike...

Interview: Jürg Alder  
Fotos: Delia Abbühl/Monika Zahner

#### Eine Aargauerin, die mit Blick auf Wasserlandschaft aufwuchs

Fast jeden Dienstag und Samstag verkauft Petra Studer am Biomarkt in Spiez Früchte und Gemüse. Sie betont allerdings, dass sie «nur» die hauptverantwortliche Angestellte, aber nicht Marktfahrerin ist. Betreiber der Stände ist der biologisch-dynamische Produzent Wüstefeld & Järmann aus Liebistorf, der auch Märkte in Bern, Bern-Bümpliz und Interlaken beliefert. Petra Studer-Heiniger ist mit zwei Geschwistern in Lauffohr im Aargau aufgewachsen, in Sichtweite des Zusammenflusses von Aare, Reuss und Limmat – «ein Naturparadies», von dem sie noch heute schwärmt. Als ausgebildete Pflegefachfrau arbeitete sie acht Jahre in ihrem Beruf, vor allem in der Kindermedizin. Zwischendurch begleitete sie den im aargauischen Wohlten beheimateten Zirkus Monti während zwei Saisons als Köchin, Beleuchterin und im Marketing. Dort lernte Petra Studer ihren Mann Kaspar kennen, der ebenfalls vorübergehend für den Zirkus arbeitete. Er ist Lehrer und unterrichtet in Brienz. Mit der Geburt des ersten ihrer beiden Söhne 2004 gab Petra Studer ihren Beruf auf. Mit ihrer Familie wohnt sie heute in Matten. Seit über zehn Jahren engagiert sie sich bei den Biogemüsemärkten Interlaken und Spiez. Ein grosser Garten, artgerechte Bienenhaltung, Kochen, Wandern, Lesen und seit kurzem Schwyzerörgeli-Spielen prägen, neben der Familie, Petra Studers Freizeit.

## Investitionen in Gebäude und Anlagen 2018

**Neubauten, Sanierungen und Aufwertungen: Aktuell investiert die Gemeinde in einige Gebäude oder Anlagen. Eine Übersicht.**

### Schulanlage Einigen: Neubau Doppelkindergarten Roggern

Nach Bereinigung der eingegangenen Einsprachen erfolgte am 2. Juli 2018 – ein Jahr später als geplant – unter Mitwirkung der Kindergartenklassen der Spatenstich für den neuen Doppelkindergarten. Die Bauarbeiten verlaufen nach Plan, so dass im Herbst die Räumlichkeiten «im Trocken» sind und die Ausbauarbeiten beginnen können. Es ist vorgesehen, den Doppelkindergarten auf das neue Schuljahr 2019/2020 zu beziehen. Die Spiezer Stimmbürger/-innen haben im September 2016 dem Ausführungskredit von 2,314 Mio. Franken mit einem deutlichen Mehr zugestimmt.



### Gemeindewerkhof: Sanierung Dach und Heizung / Montage einer Photovoltaikanlage

Beim Werkhofgebäude (Baujahr 1985) wurde im Frühjahr/Sommer die Sanierung der Heizungsanlage vorgenommen. Die neue Wärmeerzeugung ist an das Netz des Wärme- und Energieverbundes Spiez angeschlossen. Ebenfalls konnte auf dem westlichen Gebäudeteil ein neues Dach inkl. Photovoltaikanlage (30 kWp) installiert werden und in der Schreinerei wurden die Absauganlage und die Lichtinstallationen erneuert. Die veranschlagten Kosten belaufen sich auf 517'000 Franken.



### Schulzentrum Längenstein: Montage einer Photovoltaikanlage

Aufgrund eines technischen Mangels bei der Dachhaut musste das Dach des Gebäudes C der Schulanlage Längenstein erneuert werden. Bei dieser Gelegenheit wurde in den Sommer-Schulferien eine Photovoltaikanlage mit einer Leistung von 30 kWp auf beiden Dachschildern eingebaut, welche einen Jahresertrag von ca. 30'000 kWh liefern wird. Die Arbeiten wurden im Sommer termin- und fachgerecht ausgeführt. Der Aufwand für die Bedachungsarbeiten ist als Garantieleistung ausgeführt worden. Die Kosten für die Photovoltaikanlage belaufen sich auf 79'500 Franken. Es ist mit einer Einmalvergütung von Pronovo (ehem. Swissgrid) von 20'000 Franken zu rechnen.



### Schulzentrum Längenstein: Sanierung der Schmutzwasserleitungen

Im Rahmen der Unterhaltsarbeiten hat sich gezeigt, dass sich die Schmutzwasser-Ablaufleitungen im Gebäude C in einem sehr schlechten Zustand befinden und dringender Handlungsbedarf besteht. In den Schulferien wurden die Ablaufleitungen saniert resp. neu verlegt und angeschlossen. Die Kosten für diese Ausführungen belaufen sich auf 50'500 Franken.



### Gemeindezentrum Lötschberg: Erneuerung Bühnenbeleuchtung

Die Beleuchtung der Bühne des Gemeindezentrums Lötschberg stammte noch aus der «Erstausrüstung» des Gebäudes von 1989. Für die alten Leuchten gab es keine Ersatzteile mehr und die Scheinwerfer hatten einen enormen Stromverbrauch. Aus diesem Grunde wurde die gesamte Bühnenlichtanlage mit neuzeitlichen Beleuchtungskörpern (LED) ersetzt. Es ist mit Kosten von 145'000 Franken zu rechnen.



### Mehrzweckhalle ABC-Zentrum: Sanierung Laufbahn und Allwetterplatz

Die aus dem Jahre 1995 stammenden, roten Beläge der Laufbahn und des Allwetterplatzes im Aussenbereich werden rege benutzt. In letzter Zeit wurden grössere Schäden festgestellt, welche zu Unfällen führen könnten. Daher wurden die Beläge im Sommer saniert und die Markierungen wieder neu aufgespritzt. Die veranschlagten Kosten für diese Sanierungsmassnahmen belaufen sich auf 140'000 Franken, wobei der Kostenanteil für die Gemeinde Spiez 70'000 Franken beträgt.



Abteilung Finanzen  
Dienstzweig Liegenschaften  
Fotos: zvg

## «Unerhört jensch» im «Solina»

Am 5. November zeigt «Film bewegt» im «Solina» eine Dokumentation über die Wurzeln der Schweizer Volksmusik: «Unerhört jensch» mit Stefan Eicher.



Stephan Eicher auf der Suche nach seinen jenschigen Wurzeln.

Foto: zvg

Die Schweizer Volksmusik ist jenschig geprägt. Dazu trugen Stephan Eichers Vorfahren im bündnerischen Vaz/Obervaz wesentlich bei. Der Dokumentarfilm «Unerhört jensch», der am Nachmittag des 5. November im «Solina» gezeigt wird, nimmt die Zuschauerinnen und Zuschauer mit auf eine Reise zu den gemeinsamen Wurzeln des Schweizer Popstars und der Bündner Volksmusik.

So lässt das Örgeli des Musikers Patrick Waser die Leute schwofen und strahlen. Der Mann mit der Baseballkappe und den Piercings gehört zu einer der Bündner Familien, die Volksmusik und «Hudigäggeler» mit einem ganz besonderen «Zwick» spielen. Dass Stephan Eicher mit diesen Wasers, Kolleggers und Mosers nicht nur als leidenschaftlicher Musiker, sondern auch familiär verwandt ist, entdeckt sein Bruder Erich. Diese Spurensuche erzählt von den jenschigen Wurzeln der Schweizer Volksmusik, von Familientradition, aber auch von düsteren Zeiten, in denen die Jenschigen durch die Behörden registriert und diffamiert wurden.

Vor und nach dem Film besteht Gelegenheit, im «Solina»-Restaurant bei Kaffee und Kuchen zu plaudern.

Organisiert wird der Filmnachmittag durch die Fachstelle 60+ der Gemeinde Spiez, gemeinsam mit dem Filmfestival Thunersee.

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+

### «Unerhört Jensch»

Am Montag, 5. November um 14.30 Uhr im grossen Saal des «Solina», Stockhornstrasse 12, Spiez. Eintritt frei/Kollekte.

#### Weitere Filmnachmittage:

- 3. Dezember: Kohlernächte
- 7. Januar: hiver nomade
- 4. Februar: Usfahrt Oerlike
- 4. März: Die Alpen – unsere Berge von oben

Angaben zu den gezeigten Filmen folgen jeweils im SpiezInfo sowie auf [www.spiez60plus.ch](http://www.spiez60plus.ch) («Angebote» – «Film bewegt»).



SPIEZ 60+

## Austausch und Humor für freiwillige Besuchende

Am 15. November sind alle Freiwilligen, die andere Menschen besuchen und begleiten, herzlich zu einem Austausch mit fachlichem Input eingeladen.



Begegnungsklownin Gisella Bächli zu Besuch...

Foto: zvg

Freiwillige, die anderen Menschen Abwechslung und Freude in den Alltag bringen – sei es mit Vorlesen, Zuhören, Plaudern, Spielen, Spazieren oder bei gemeinsamen Einkäufen: Diese Besucherinnen und Besucher sind am Donnerstagnachmittag, 15. November (siehe Kasten) herzlich zu einem gemeinsamen Austauschnachmittag ins «Solina» eingeladen.

### «Lachen tut gut»

Humor ist Lachen, nicht nur, aber unbedingt auch. Humor ist die beste Medizin und ein menschliches Grundbedürfnis. Referentin Gisella Bächli, Sozial- und Theaterpädagogin, zeigt auf spielerische und humorvolle Art, wie Humor in der Kommunikation dem Besuchsalltag neue Zugänge ermöglichen und verbindend wirken kann. Lassen Sie sich inspirieren!

### Austausch

Die Zeit für Fragen, Austausch und persönliches Kennenlernen wird bei Kaffee und Kuchen nicht zu kurz kommen.

Die Besuchsdienste Spiez freuen sich über Ihre Anmeldung.

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+, Begegnungsdienst Spiez

### Austauschnachmittag «Humor in der Kommunikation»

Am Donnerstag, 15. November von 14.00 bis ca. 15.30 Uhr im «Solina», Stockhornstrasse 12, Spiez, im Panoramaraum (Haupteingang rechts halten, linken Lift benutzen, 6.OG)

#### Anmeldung ist erwünscht an:

Fachstelle 60+  
Mo 14 – 16 Uhr  
033 655 46 45 (oder Telefonbeantworter)  
oder [dorothea.maurer@spiez.ch](mailto:dorothea.maurer@spiez.ch)

SPIEZ 60+

## Sandgelbe Mittelstreifen – wozu sind sie da?

Sandgelbe Mittelstreifen leuchten seit 2016 auf den Strassen beim Bahnhof Spiez und in Faulensee. Wozu dienen sie? Die wichtigsten Fragen und Antworten.



Auf der Bahnhofstrasse...

Mehr als zwei Jahre ist es her, dass auf diversen Strassenabschnitten in Spiez und Faulensee neuartige sandgelbe Mittelstreifen markiert wurden. Die 80 cm breiten Bänder gehören mittlerweile zum Ortsbild:

- auf der Bahnhofstrasse von der Einfahrt zum Bärengraben-Parking bis zum Busterminal;
- auf der Seestrasse bei der «Terminus»-Kurve sowie im oberen Teil der Schösslistrasse;
- in Faulensee auf einem 330 Meter langen Abschnitt der Interlakenstrasse.

**Manche fragen sich: Was genau hat es mit diesen Mittelstreifen auf sich?**

### Handelt es sich um eine offizielle Signalisation?

Ja, das kantonale Tiefbauamt oder die Gemeinde hat die neuen Mittelstreifen nach Überprüfung aller Fussgängerstreifen (s. Kasten Seite 15) und in Absprache mit der Spiezer Sicherheitskommission angebracht. Es handelt sich um 80 cm breite, beige Mehrzweckstreifen. Rechtliche Grundlagen sind das Schweizerische Strassenverkehrsgesetz sowie die Schweizerische Signalisationsverordnung.

### Was ist der Zweck dieser Mehrzweckstreifen?

Sie ermöglichen Fussgängerinnen und Fussgängern, die Strasse in den neu gestalteten Abschnitten frei zu queren. Die am besten geeignete Querungsstelle kann, unter Beachtung der Verkehrs- und Sichtverhältnisse, selbst gewählt werden. Die optische Verengung der Fahrbahn durch den Mehrzweckstreifen erhöht die Aufmerksamkeit bei allen Verkehrsteilnehmenden. Sie verhalten sich vorsichtiger. «Koexistenz statt Dominanz» lautet das Motto – es setzt auf mehr Rücksichtnahme und Eigenverantwortung.

### Weshalb wurden die Fussgängerstreifen in den betreffenden Abschnitten aufgehoben?

Die Fussgängerstreifen lagen nicht immer dort, wo die meisten Leute die Strasse queren wollten oder gefährlos



...beim «Terminus»-Ladenzentrum...



...auf der oberen Schösslistrasse...

queren konnten. Der neue Mittelstreifen bietet lückenlose Querungsmöglichkeiten. Nun können Fussgängerinnen und Fussgänger entlang des beigen «Bandes» frei wählen, wo sie über die Strasse gehen wollen.

### Haben die Fussgänger auf diesen Abschnitten Vortritt?

Nein, der Fahrzeugverkehr hat Vortritt. Dadurch wird die Aufmerksamkeit der Fussgänger erhöht. Sie werden vermehrt in die Pflicht genommen – so wie es vor der 1994 eingeführten Vortrittsregelung war.

### Worauf sollen Fussgänger besonders achten, wenn sie die Strasse via Mehrzweckstreifen queren?

Es wird ihnen empfohlen, die Verkehrs- und die Sichtverhältnisse zu beachten und für die Querung die übersichtlichste Stelle zu wählen.

### Was ist als Autofahrerin oder Autofahrer zu beachten?

Die Mittelstreifen signalisieren den Fahrzeuglenkenden, dass im Ortskern ein anderes Fahrverhalten angebracht ist. Die Autofahrer haben zwar Vortritt, werden aber zur Vorsicht ermahnt. Auch ihre Aufmerksamkeit wird, wie die der Fussgänger, erhöht.

### Haben sich die neuen Mittelstreifen bisher bewährt?

Bisher wurden in deren Umfeld keine Unfälle registriert. Die Abteilung Sicherheit führt dies auf die Wirkung der optischen Verengung zurück – alle verhalten sich vorsichtiger.

### Gibt es solche Mittelstreifen nur in Spiez?

Nein, es gibt sie bereits in mehreren Gemeinden des Kantons Bern, teils auch als seitliche Streifen. In Wimmis beispiels-



...sowie im Dorf Faulensee fordern die 80 cm breiten sandgelben Mittelstreifen alle Verkehrsteilnehmenden zur Vorsicht auf.

weise gibt es diese Art Mittelstreifen im Dorfzentrum seit 2015.

### Sind weitere solche Mittelstreifen im Gemeindegebiet geplant?

Nein, zurzeit sind keine in Planung. In erster Linie sollen die bestehenden Mittelstreifen weiter optimiert werden, sofern es die örtlichen Gegebenheiten zulassen.

Abteilung Sicherheit

Fotos: zvg

### 17 von 36 Fussgängerstreifen aufgehoben

Ausgerechnet auf Fussgängerstreifen forderten schwere Unfälle noch vor wenigen Jahren zahlreiche Menschenleben – allein im Jahr 2011 gab es im Kanton Bern zehn Todesfälle auf den vermeintlich sicheren Querungshilfen. Daraufhin überprüfte die Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion sämtliche Fussgängerstreifen im Kanton. In der Folge wurden diese entweder optimiert, etwa mit Mittelinseln und Beleuchtungen, oder aufgehoben. In Spiez wurden 17 von 36 Fussgängerstreifen auf Gemeindestrassen aufgehoben, auf Kantonstrassen werden es 18 von 50 sein. Insgesamt sieben Zebrastreifen sind beim Bahnhof Spiez, im Bereich Terminus sowie in Faulensee durch die neuen Mittelstreifen (s. Hauptartikel) ersetzt worden.

# Einbrecher aufgepasst!

In Spiez geben euch  
die Leute keine Chance.



**Jede Meldung  
ist wichtig:  
Tel. 112/117**

## Einbrüche verhindern – Nachbarn können helfen

Winterzeit – Zeit der Dämmerungseinbrüche. Dagegen helfen nicht nur gute Schlösser oder Alarmanlagen. Auch aufmerksame Nachbarn geben Einbrechern keine Chance.



Symbolbild: Kantonspolizei Bern

- Lassen Sie nur Leute ins Haus, die Sie kennen oder die angemeldet sind. Empfangen Sie diese immer persönlich an der Tür, egal ob Handwerker, Pösteler oder andere.
- Sprechen Sie unbekannte Personen im Treppenhaus an.
- Melden Sie verdächtige Personen, Fahrzeuge und ungewöhnliche Wahrnehmungen der Polizei über Tel. 117 oder 112.
- Pflegen Sie den Kontakt mit Ihren Nachbarn: Informieren Sie über Ihre Abwesenheit und bitten Sie sie z.B. Ihren Briefkasten zu leeren.

### Kennen Sie Ihren Nachbarn?

Wenn es an Herbst- und Winterabenden wieder früh dunkel wird, nutzen Einbrecher vermehrt die Dämmerungsstunden, um in Wohnungen und Häuser einzusteigen. Im November und Dezember zwischen 17.30 und 19.30 Uhr, so die Statistik, nehmen Einbrüche in Privatwohnungen auf das Doppelte zu.

Die Kantonspolizei Bern und die Abteilung Sicherheit Spiez setzen auf gute Nachbarschaft. Motto: «Eine aktive Nachbarschaft hilft, Einbrüche zu verhindern.»

### Die wichtigsten Tipps

- Schliessen Sie die Türe des Haupteingangs, Ihre Wohnungstüre sowie Fenster und Nebentüren, wie z.B. die zum Veloraum, immer ab.
- Befestigen Sie keine Mitteilungen über Ihre Abwesenheit an Türen, Briefkästen oder Anschlagbrettern.

- Stellen Sie sich vor und tauschen Sie Telefonnummern aus, damit Sie im Notfall erreichbar sind.
- Sprechen Sie miteinander über das Thema Sicherheit und Schutz vor Einbrüchen.
- Erklären Sie Ihren Nachbarn, dass Sie erhöhte Aufmerksamkeit schätzen und diese nicht als Einmischung in Ihre Privatsphäre empfinden.
- Bieten Sie Ihren Nachbarn an, bei Ferienabwesenheiten ihren Briefkasten zu leeren und die Wohnung oder das Haus im Auge zu behalten.

Abteilung Sicherheit  
Kantonspolizei Bern

## Sichtbarkeit bei Dunkelheit

Machen Sie sich, dank heller Kleidung und Reflektoren, gut sichtbar für andere Verkehrsteilnehmer.



Foto mit eingezeichneten Distanzen zu verschiedenen gut sichtbaren Fussgängern.  
Grafik: bfu.ch

Helle Köpfe sieht man auch im Dunkeln. Denn bei Dämmerung und Nacht, aber auch bei Nebel oder Regen, sind Farben und Details schlechter erkennbar. Dunkel gekleidete Personen als Fussgänger sowie Velos und Autos mit fehlendem oder ungenügendem Licht werden deshalb oft übersehen.

### Fussgänger

Tragen Sie helle Kleider mit lichtreflektierenden, rundum sichtbaren Materialien. Besonders wirkungsvoll sind reflektierende Materialien an bewegenden Körperteilen, z. B. Sohlenblitze oder Bänder an Fuss- und Handgelenken.

### Tipps für Kinder

Achten Sie beim Kauf von Regen- und Winterjacken, von Schul- und Sporttaschen sowie von Winterschuhen darauf, dass ausreichend grosse lichtreflektierende Flächen eingearbeitet sind. Dekorative Aufkleber und Anhänger eignen sich als Ergänzung. Allein sind sie aber nicht grossflächig genug. Lassen Sie Ihre Kinder Leuchtwesten oder Leuchtgürtel auch ausserhalb des Schulwegs tragen.

### Velo- und E-Bikefahrer

Am Velo sind Beleuchtung und Reflektoren vorne, hinten und an den Pedalen (davon ausgenommen sind Rennpedale, Sicherheitspedale u. dgl.) gesetzlich vorgeschrieben. Verwenden Sie am besten eine fest montierte Beleuchtung und

ruhende Zusatzlichter. Überprüfen Sie deren Funktionstüchtigkeit regelmässig. Speichenreflektoren oder reflektierende Pneus sorgen für seitliche Sichtbarkeit.

### Autofahrer

Achten Sie auf eine einwandfrei funktionierende Beleuchtung. Passen Sie Ihre Fahrweise der Sicht und der Witterung an. Sorgen Sie zudem rundum für Klarheit, indem Sie Front-, Seiten- und Heckscheiben sauber halten. Schnee und Eis haben dort nichts zu suchen. Apropos Sicht: Halten Sie besonders auf Autobahnen genügend Abstand zum vorderen Fahrzeug. Bei 120 km/h bedeuten 2 Sekunden 67 zurückgelegte Meter. Entsprechend gilt als Faustregel, mindestens 2 Sekunden (21, 22 ...) Abstand zu halten.

Abteilung Sicherheit  
bfu – Beratungsstelle  
für Unfallverhütung

### bfu

Die bfu testet lichtreflektierendes Material. Eine Liste der empfohlenen Produkte mit dem bfu-Sicherheitszeichen finden Sie auf [www.bfu.ch](http://www.bfu.ch)

## Gemeinderat lädt alle Freiwilligen ein

Am 5. Dezember heisst der Gemeinderat alle freiwillig Tätigen von Spiez im Gemeindezentrum Lötschberg willkommen – am traditionellen Dankesanlass.

Der jährliche Dankesanlass für Freiwillige ist in Spiez bereits zur Tradition geworden. Dieses Jahr werden wiederum vier Unterhaltungsblöcke dargeboten.

Hansruedi Indermühle lässt uns eintauchen in die berndeutsche Sprache. Die Musiker Carlo Niederhauser und Samuel Isler verzaubern mit ihrem bunten Programm. Zudem erzählt Mountainbike-Talent Nils Brun von seinem ereignisreichen Jahr. Für Spektakel sorgt die Hip-Hop Tanzgruppe des Schulzentrums Längenstein.

Gastgeber im Lötschbergzentrum sind der Gemeinderat und die Koordinationsstelle Freiwilligenarbeit der Spiez Marketing AG. Eingeladen sind alle freiwilligen Mitarbeitenden von Vereinen und Organisationen sowie alle, die Freiwilligenarbeit in ihrem privaten Umfeld - in Pflege und Betreuung, in der Nachbarschaftshilfe, bei Besuchsdiensten etc. – leisten.

Gemeinderat  
Koordinationsstelle Freiwilligenarbeit

### Musik, Unterhaltung und Leckerbissen

Dankesanlass für freiwillig Tätige am Mittwoch, 5. Dezember, um 19.00 bis etwa 21.00 Uhr im Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

### Programm

- Begrüssung Jolanda Brunner, Gemeindepräsidentin
- Hansruedi Indermühle, Bärndütsch im Nieseschatte
- Carlo Niederhauser & Samuel Isler, Musiker
- Nils Brun, Cross-Country Mountainbiker
- Hip-Hop-Tanzgruppe Schulzentrum Längenstein
- Manuel Fischer, Koordinator Freiwilligenarbeit
- Apéro mit verschiedenen Leckereien



Die Freiwilligenarbeit Spiez wird durch die AEK BANK 1826 unterstützt.

### Anmeldung Dankesanlass vom Mittwoch, 5. Dezember, im Lötschbergsaal

Name/Vorname	Organisation
Adresse/Ort	Anzahl Personen
E-Mail	

**Anmeldung bis zum 23. November an:** Spiez Marketing AG, Koordination Freiwilligenarbeit, Bahnhof, Postfach 357, 3700 Spiez, Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09, [spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch)

## Spiez fördert musische und sportliche Jungtalente

**21 besonders begabte Jugendliche profitieren gegenwärtig von der Kunst- und Sport-Förderung. Gesuche für 2019/20 können bis 20. Dezember eingereicht werden.**

Künstlerisch oder sportlich besonders begabte Jugendliche des 7. bis 9. Schuljahres profitieren in Spiez von einer speziellen Förderung: Um ihre zeitlich aufwändigen sportlichen oder musischen Ausbildungen absolvieren zu können, werden sie individuell vom Unterricht entlastet. Sie besuchen jedoch weiterhin ihre bestehenden Klassen. Solche Kunst- und Sport-Schüler/innen (K+S) besuchen in Spiez das Schulzentrum Längenstein. Im aktuellen Schuljahr 2018/19 sind es 19 Schüler/innen aus dem sportlichen sowie 2 Schüler/innen aus dem musikalischen Bereich (siehe Fotos).

Bereits können sich neue Interessierte wiederum anmelden – die Klassenlehrpersonen der 5. und 6. Klassen werden die Schülerinnen und Schüler demnächst über das K+S-Angebot informieren. Bis **20. Dezember** können Gesuche eingereicht werden. Die Gesuchsunterlagen sind bei der Abteilung Bildung Spiez erhältlich. Nähere Informationen zum Kunst- und Sportangebot erteilt der Koordinator, Michael Gottier (Tel.: 033 650 95 10, Mail: michael.gottier@schulenspiez.ch).

*Abteilung Bildung*

**Derzeit besuchen diese 21 Schüler/innen das Kunst- und Sportangebot:**

### 7. Klassen:

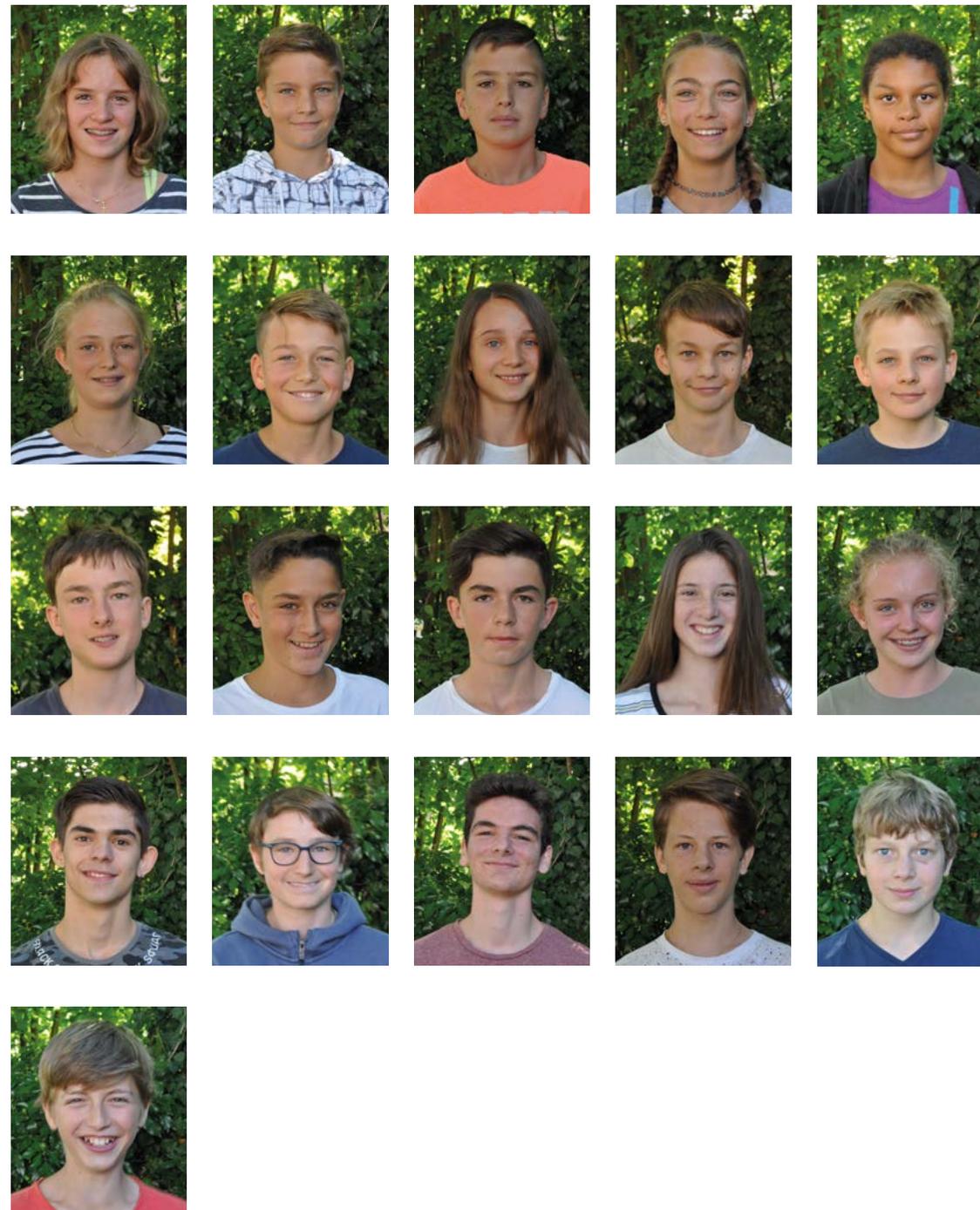
<b>Berchtold Eline</b>	Leichtathletik
<b>Bischoff Cédric</b>	Fussball
<b>Feller Nils</b>	Judo
<b>Idrizi Florian</b>	Fussball
<b>Kernen Leona</b>	Volleyball
<b>Lubanzadio Evelyne</b>	Tanz
<b>Seiler Cristina</b>	Cello
<b>Spielmann Denis</b>	Fussball
<b>Wenger Emelie</b>	Klavier

### 8. Klassen:

<b>Büchler Mattias</b>	Eishockey
<b>Eschler Lasse</b>	Mountainbike
<b>Hadorn Nico</b>	Unihockey
<b>Häsler Luca</b>	Fussball
<b>Nikoloski Christian</b>	Fussball
<b>Niederhauser Linus</b>	Orientierungslauf
<b>Schmid Joana</b>	Schwimmen

### 9. Klassen:

<b>Berchtold Jael</b>	Leichtathletik
<b>Brenzikofer André</b>	Handball
<b>Frossard Dean</b>	Ski alpin
<b>Künzi Felix</b>	Unihockey
<b>Steffen Nico</b>	Eiskunstlauf



## Jungfrau Ski Region: wieder mit Top4-Abo

Spiezerinnen und Spiezer profitieren wiederum vom Abonnement Top4. Tages- und Mehr-tagespässe der Jungfrau Ski Region können weiterhin mit 10% Rabatt bezogen werden.



Symbolbild: Jungfraubahnen

Das Abonnement Top4, von welchem die Spiezerinnen und Spiezer profitieren können, ist aus der Zusammenarbeit der Skigebiete Gstaad, Adelboden-Lenk, Meiringen-Hasliberg und der Jungfrau Ski Region entstanden und in all diesen Gebieten gültig.

Während dem Vorverkauf (noch bis und mit 16. Dezember) können die Saisonabonnemente zu günstigeren Konditionen bezogen werden. Erwachsene bezahlen für den Skipass 666 Franken, Jugendliche bis 19 Jahre 499 Franken und Kinder bis 15 Jahre 333 Franken.

Nach dem Vorverkauf (ab 17. Dezember) können die Saisonabonnemente von Erwachsenen für 950 Franken gekauft werden, Jugendliche bezahlen 710 und Kinder 475 Franken.

Das Abonnement Top4 gilt für alle Personen mit Wohnsitz ausserhalb des Verwaltungskreises Interlaken-Oberhasli. Gegen Unfall oder Krankheit kann eine Skipassversicherung für 63 Franken pro Saisonabonnement abgeschlossen werden.

Unter [www.top4.ski](http://www.top4.ski) sind weitere Informationen ersichtlich und können direkt Bestellungen vorgenommen werden.

Die Tages- und Mehrtagespässe der Jungfrau Ski Region stehen den Spiezerinnen und Spiezern selbstverständlich nach wie vor mit 10 Prozent Rabatt zur Verfügung. Um diese Vergünstigung zu erhalten, müssen ein Ausweis mit Angabe des Wohnortes – Niederlassungsbewilligung oder Wohnsitzbestätigung – zusammen mit einem amtlichen Ausweis mit Foto vorgewiesen werden.

*Der Gemeinderat*

## Generationenwechsel im Hauswarteteam

Die Hauswarte Werner Blum und David Rumpf gehen nach über 17 Jahren Dienst für die Gemeinde in den Ruhestand.

Ende September 2018 sind unsere langjährigen Hauswarte David Rumpf und Werner Blum in den wohlverdienten Ruhestand getreten.

Während ihrer Tätigkeit sahen sie sich mit den verschiedensten Veränderungen konfrontiert: Der Wandel vom Abwart zum Hauswart mit den damit verbundenen neuen Themen und Anforderungen oder die Auswirkungen der gesellschaftlichen Veränderungen, die auch in unseren Anlagen gut spürbar sind. Beide haben diese Situation gut eingeordnet, gemeistert, notwendige Anpassungen vorgenommen und kompetent umgesetzt. Dazu gratulieren wir den beiden ganz herzlich.

Sie wurden von den Benutzerinnen und Benutzer ihrer Anlagen sehr geschätzt. In einer kleinen Feierstunde wurden die beiden Mitarbeiter gebührend verabschiedet.

Wir danken Werner Blum und David Rumpf herzlich für ihren langjährigen und wertvollen Einsatz. Wir wünschen ihnen für den neuen Lebensabschnitt viel Zeit für eigene Projekte und gute Gesundheit.

*Abteilung Finanzen  
Dienstzweig Liegenschaften*



Werner Blum, Gemeindezentrum Lötschberg 2001 – 2008, Schulanlage Spiezmoos/Turnhalle Seematte 2008–2018



David Rumpf, Gemeindezentrum Lötschberg 2001–2018



**bis 30. November**  
Wildzeit im Restaurant Belle Epoque

Im Herbst locken wieder traditionelle und kreative Wildgerichte ins Hotel Eden Spiez. Ob am Mittag oder am Abend, wir erwarten Sie mit Köstlichkeiten aus der Eden Küche.

Information & Reservation  
welcome@eden-spiez.ch



**November - Januar**  
Firmenweihnachten im Hotel Eden Spiez

Dürfen Sie eine Firmenweihnachtsfeier organisieren und sind auf der Suche nach der passenden Location? Wir haben den passenden Saal und die erstklassige Kulinarik dazu!

Information & Reservation  
meeting@eden-spiez.ch



**11. November**  
EDEN Sonntagsbrunch

Halten Sie sich den Sonntag frei! Beim EDEN Brunch erwarten Sie verschiedene Frühstücksklassiker, Salatvariationen, verführerische Fleisch- und Fischgerichte sowie leckere Desserts.

Information & Reservation  
welcome@eden-spiez.ch

**TERMINE HERBST / WINTER 2018**

- 01. November: Singletreff «55plus» in der Eden Bistro-Bar
- 09. November: GenussBucht im Panoramasaal
- 11. November: EDEN Sonntagsbrunch im Restaurant ParkSide
- 15. November: Zigarrentreff in der Smokers Lounge
- 16. November: Tavolata Italiana im Restaurant ParkSide
- 25. November: EDEN Sonntagsbrunch im Restaurant ParkSide
- 1. Dezember: Spiezer Chlouse-Märit im Hof, Hotel Eden
- 2. Dezember: EDEN Adventsbrunch im Restaurant ParkSide
- 6. Dezember: Singletreff «55plus» in der Eden Bistro-Bar

**INFORMATION & RESERVATION**

Hotel Eden Spiez  
Seestrasse 58  
3700 Spiez

033 655 99 00  
welcome@eden-spiez.ch  
www.eden-spiez.ch



## Fragen zu Handy, Smartphone, Tablet: Antworten am 17. November im DorfHus

Am 17. November gibt's im DorfHus-Bistro Antworten zu Smartphone, Tablet und Co.



Im Umgang mit elektronischen Geräten können junge Leute ältere sehr gut beraten.  
Foto: Marielle Schlunegger

Brauchen Sie Unterstützung im Umgang mit Handy, Smartphone oder Tablet, beim Einrichten von Mails, beim Herunterladen von Apps und Programmen, beim Ordnen von Fotos oder Erstellen von Backups?

Im DorfHus-Bistro stehen Ihnen am Samstag, 17. November von 9.30 bis 12.00 Uhr junge Leute zur Verfügung, die Ihnen gerne Rede und Antwort stehen und Ihre persönlichen Fragen beantworten.

Sie bringen Ihr eigenes Gerät mit; WLAN ist vorhanden. Bitte beachten Sie, dass Reparaturen Ihrer Geräte nicht möglich sind. Wir bitten um eine Kollekte, um die Kosten zu decken (Richtwert 25 Franken pro Stunde). Die jungen Beraterinnen und Berater erhalten eine kleine Entschädigung. Das Bistro ist in dieser Zeit wie üblich geöffnet.

Wir freuen uns auf zahlreiche digital-Neugierige!

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+

**Technikhilfe**  
Am Samstag, 17. November von 9.30 bis 12.00 Uhr im DorfHus-Bistro, Spiezbergstrasse 3, 3700 Spiez.

**Anmeldungen** sind erwünscht an:  
Fachstelle 60+  
Mo 14-16 Uhr  
033 655 46 45 (oder Telefonbeantworter)  
oder dorothea.maurer@spiez.ch

Die Technikhilfe findet auch statt am Samstag, 19. Januar und am Samstag, 16. März, ebenfalls von 9.30 Uhr bis 12.00 Uhr im DorfHus-Bistro.

Dieses Generationen-Projekt ist entstanden in der Zusammenarbeit der Fachstelle 60+ mit der Agenda 21, der Kinder- und Jugendarbeit Spiez & «und» das Generationentandem aus Thun.



# AdventsGlanz

## Herzliche Einladung zur Adventsausstellung

Samstag 17. Nov. 16.00 – 21.00 Uhr  
Sonntag 18. Nov. 11.00 – 16.00 Uhr  
Blumen Garten GmbH

Gartenweg 3 | 3700 Spiez  
Telefon 033 654 21 29

Samstag 17. Nov. 16.00 – 21.00 Uhr  
Sonntag 18. Nov. 11.00 – 16.00 Uhr  
Blumen Garten GmbH

Burgisteinstr. 22 | 3665 Wattenwil  
Telefon 033 356 12 34

[www.BlumenundGarten.ch](http://www.BlumenundGarten.ch)  
[info@blumenundgarten.ch](mailto:info@blumenundgarten.ch)

### 10% Tages-Rabattkarte

ausgenommen Geschenkgutscheine  
ab 01. Dez. – 31. Dez. 2018 bei uns im Geschäft  
einzulösen (pro Kunde eine Karte).

Name: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

## Neu im Einsatz für die Gemeinde Spiez

Die Gemeindeverwaltung heisst Ismael Wyss herzlich willkommen.



**Ismael Wyss**

Geburtsjahr: 1985

### Angestellt als

Fachperson Polizeiinspektorat und  
Stv. Dienstchef, 100 %  
Abteilung Sicherheit

Personaldienst  
Foto: zvg

**Öffnungszeiten der  
Gemeindeverwaltung:**  
Mo., Di., Do., Fr.  
8.30–11.45/14–17 Uhr  
Mittwoch  
14–18 Uhr/Vormittags  
geschlossen

**Webseite der  
Gemeinde:**  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

### Gemeinde Spiez – Telefonnummern, E-Mail-Adressen

**Gemeindeschreiberei**, 033 655 33 15  
[gemeindeschreiberei@spiez.ch](mailto:gemeindeschreiberei@spiez.ch)

**Dienstzweig Steuern**, 033 655 33 60  
[steuern@spiez.ch](mailto:steuern@spiez.ch)

**Personaldienst**, 033 655 33 80  
[personaldienst@spiez.ch](mailto:personaldienst@spiez.ch)

**Abteilung Bildung**, 033 655 33 68  
[bildung@spiez.ch](mailto:bildung@spiez.ch)

**Abteilung Sicherheit, Einwohnerdienste**  
033 655 33 48, [sicherheit@spiez.ch](mailto:sicherheit@spiez.ch)

**Abteilung Finanzen**, 033 655 33 40  
[finanzen@spiez.ch](mailto:finanzen@spiez.ch)

**Dienstzweig Liegenschaften**, 033 655 33 84  
[liegenschaften@spiez.ch](mailto:liegenschaften@spiez.ch)

**Abteilung Soziales**, 033 655 33 55  
[soziales@spiez.ch](mailto:soziales@spiez.ch)

**Kinder- und Jugendarbeit**, 033 655 33 11  
[kjas@spiez.ch](mailto:kjas@spiez.ch)

**Abteilung Bau**, 033 655 33 22  
[bau@spiez.ch](mailto:bau@spiez.ch)

**Werkhof**, 033 655 33 70  
[werkhof@spiez.ch](mailto:werkhof@spiez.ch)

**AHV-Zweigstelle Thun**, 033 225 82 59  
[ahvzweigstelle@thun.ch](mailto:ahvzweigstelle@thun.ch)

Scala Vini – Scala Gusti • Zeitzone 65

# Sinnvoll

in der  
**S Fabrik  
Leissigen  
Oberland bernois**



Verwöhnen Sie Ihre Sinne!

## EINLADUNG

ZU UNSERER HAUSMESSE «SINNVOLL»  
IN DER S FABRIK LEISSIGEN

**Samstag, 10. November von 11–18 Uhr**

**Sonntag, 11. November von 11–17 Uhr**

Auch dieses Jahr steht unsere Hausmesse ganz im Zeichen unserer Produzenten, welche zahlreich anwesend sein werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, der Eintritt ist wie immer frei.

Zusätzlich stellt Martin Brunner von ZEITZONE 65, der seit 2017 sein Atelier bei uns in der S Fabrik betreibt, Schmuck, Bilder und Objekte aus.

Die S Fabrik liegt direkt gegenüber des Bahnhofs Leissigen.

Wir empfehlen die Anreise mit dem Zug.

Infos unter: SCALA VINI-SCALA GUSTI AG, Hauptstrasse 65, 3706 Leissigen  
www.s-fabrik.ch, Telefon 033 847 00 08

SCALA  
VINI | SCALA  
GUSTI

ZEITZONE 65

Atelier Ursula Hellig SGD

SOZIALES

SPIEZ  
GEMEINDE

## Gesucht: Wochenplätze und Ferienjobs für Jugendliche

Welche Betriebe, Institutionen oder Haushalte können sinnvolle Zusatzverdienste zum Taschengeld anbieten? Gesucht werden Wochenplätze und Ferienjobs.



Lassen Sie die Jugend ihre Superkräfte zeigen!

Foto: fotolia.com

Dank der Wochenplatzbörse Spiez können Schülerinnen und Schüler ab 13 Jahren bei einer sinnvollen Beschäftigung ihr Taschengeld verdienen und wertvolle Erfahrungen für das spätere Berufsleben sammeln.

### Haben Sie regelmässige Arbeiten zu erledigen, die ein Schüler oder eine Schülerin übernehmen könnte?

Die Wochenplatzbörse sucht Arbeitsangebote bei Privatpersonen, Institutionen oder Firmen, die für Schülerinnen und Schüler geeignet sind:

- Allgemeine Arbeiten im Haushalt
- Schnee wegräumen
- Haus- und Tierbetreuung während Ihren Ferien
- Babysitting
- Hunde ausführen
- Botengänge
- Einkäufe
- Unterstützung beim Handy/Computer, usw.

Die Wochenplatzbörse Spiez hilft Ihnen dabei eine tatkräftige Schülerin oder einen tatkräftigen Schüler zu finden.

Besuchen Sie die Internetplattform [www.wochenplatzboerse.ch](http://www.wochenplatzboerse.ch) und schalten Sie selbständig Ihr Angebot auf.

Haben Sie keinen Internetzugang? Kein Problem! Das KJAS-Team hilft Ihnen gerne beim Aufschalten Ihres Angebots.

Abteilung Soziales  
Kinder- und Jugendarbeit

WOCHEN  
PLATZ  
BÖRSE

### Weitere Informationen und Kontakt

[www.wochenplatzboerse.ch](http://www.wochenplatzboerse.ch) – auf dieser Plattform können Private, Firmen und Institutionen selbständig Angebote für Schülerinnen und Schüler ab 13 Jahren aufschalten.

Kinder- und Jugendarbeit  
Thunstrasse 6, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 33 11  
[kjas@spiez.ch](mailto:kjas@spiez.ch) | [www.kjas.ch](http://www.kjas.ch)

# Sonnenwärme für Ihr Zuhause!



**Die Vorteile der  
Infrarot-Heizsysteme  
mit gleichmässiger  
Raumtemperatur  
für Ihr Zuhause  
erklärt Ihnen gerne**

**SH Elektro Telematik GmbH**

Gygerweg 16, 3700 Spiez  
Fon 033 650 14 40  
Fax 033 650 14 41  
info@sh-elektro.ch  
www.sh-elektro.ch

**Für alles Elektrische.**

## 22. Chlouse-Märit mit über 100 Weihnachts- stände und dem Rentier im Schlosspark

Samstag, 1. Dezember 2018, 14.00 – 21.00 Uhr



**An der Seestrasse, auf dem Vorplatz Hotel Eden  
und im Schlosspark.**

Der Chlouse-Märit in Spiez ist ein traditionsreicher Weihnachtsmarkt in der Region: Weihnachtsgeschenke an den Marktständen und Flanieren in vorweihnachtlicher Stimmung zeichnen den beliebten Chlouse-Märit aus.

Treffen Sie Freunde zum gemütlichen Schwatz, stimmen Sie sich in die Adventszeit ein und besorgen Sie originelle Geschenke an den über 100 Marktständen an der Seestrasse, auf dem Vorplatz Hotel Eden und im Schlosspark. Ein attraktives Rahmenprogramm lädt zum Verweilen ein.

**Highlights am Samstag, 1. Dezember  
ab 14.00 Uhr:**

- Über 100 weihnachtliche Marktstände
- Weihnachtsweg zum Schlosspark
- Rentier zu Besuch im Schlosspark von 15.00 bis 18.00 Uhr
- Das beliebte Dampfkarussell für Kinder im Schlosspark
- Besuch vom Samichlaus an der Seestrasse
- Weihnachtliche Stimmung beim Hotel Eden mit Drehorgelspieler
- Live Musik Acts
- Geschichten vom Samichlaus im Schloss Spiez
- Kulinarisches Leckerbissen wie Kürbissuppe und Raclette Wurst
- Die Spiezer GlühweinBAR beim Schloss
- Spiezer Barrique-Wein-Degustation und Treberwurstessen im Rebbau von 11.00 bis 21.00 Uhr
- Spiezer Gwerblerhöck on the Rentierbar
- ROX Santa Party ab 21.00 Uhr im ROX

**Spiez Marketing AG**

Info-Center Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
spiez@thunersee.ch  
www.spiez.ch

## Fondue-Ausfahrt mit dem Sealander

Neues exklusives Winterangebot



Seit diesem Sommer können Geniesser mit der **schweizweiten Neuheit** Sealander auf dem Thunersee tuckern. Der Sealander ist als Wohnwagen-Anhänger strassentauglich und zugleich ein modernes Elektroboot, das sich einfach und führerscheinfrei bedienen lässt. Auf die Wintersaison wird nun das neue Produkt **«Fondue-Ausfahrt mit dem Sealander»** lanciert.

Ob tagsüber oder am Abend – die Bootsgäste sind ihre eigenen Kapitäne, während sie das Brot in den feinen Käse eintauchen. Zur besonderen Winterstimmung und zum Fondue passt ein feiner Tropfen Spiezer Weisswein.

Beim Restaurant Seegarten wird das Boot und die Kulinarik übergeben. Nach kurzer Instruktion beginnt anschließend das exklusive Erlebnis Sealander-Fondue.



Preis inklusive 4 Stunden Bootsmiete Elektroboot Sealander, Fondue/Raclette, Beilagen, Dessertauswahl, Tee und Mineralwasser: CHF 190.– für zwei Personen. Jede weitere Person CHF 30.–, max. 4 Personen. Eine Flasche Spiezer Wein kann optional bestellt werden.

### Reservation: Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
spiez@thunersee.ch  
www.spiez.ch

## Der Spiezer Gewerbe-Nachwuchs bei den Besten

An den SwissSkills überzeugten die Spiezer Talente mit ihrem Handwerk



Rolf Hächler, Gold-Gewinner Florian Widmer und Rico Hächler

In Bern haben sich im September die besten jungen Berufsleute aus Handwerk, Industrie und Dienstleistung zu den zweiten Schweizer Berufsmeisterschaften getroffen. Die SwissSkills 2018 boten 75 Berufsmeisterschaften sowie weitere 60 Berufsdemonstrationen und machten Berufe in einer einzigartigen Atmosphäre erlebbar.

Die jungen teilnehmenden Berufsleute aus Spiez oder von Spiezer Arbeitgebern zeigten herausragende Leistungen! Es zeigt sinnbildlich, dass Spiez über innovative Ausbildungsplätze und talentierte Nachwuchskräfte verfügt.

Die Gemeinde Spiez, der Gewerbeverband und die Spiez Marketing AG gratulieren herzlich zu diesen tollen Erfolgen und wünschen weiterhin viel Freude bei der Ausübung ihres Berufes!

Uns wurden folgende Personen  
respektive Betriebe gemeldet:

### Bootbauer/in EFZ

**Florian Widmer**  
Hächler Bootbau AG  
GOLD

### Bootbauer/in EFZ

**Martin Kämpf**  
Bootswerft Wassersport Berger GmbH  
BRONZE

### Automatiker/in EFZ

**Nicola Heiniger**  
login Berufsbildung AG  
BRONZE

### Florist/in EFZ

**Sabrina Messerli**  
Blütenmehr  
BRONZE

### Mediamatiker/in EFZ

**Joanna Buri**  
Post CH AG  
FINAL

### Pferdefachmann/-frau EFZ

**Lorena Hunger**  
QUALIFIKATION

### Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez, Tel. 033 655 90 00  
spiez@thunersee.ch, www.spiez.ch

Seit 1997



Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel



Handgefertigt - individuell

Marktgasse 35 Interlaken [www.pierresuisse.ch](http://www.pierresuisse.ch) [www.kamoga.ch](http://www.kamoga.ch)



### 3. Spiezer Kulturnacht 2019 – bist du dabei?

Die 3. Spiezer Kulturnacht am Samstag 25. Mai 2019



2015 und 2017 ging die Kulturnacht erfolgreich über verschiedene Spiezer Bühnen. Es wurden jeweils mehrere Hundert Besuchende begrüsst und viele positive Rückmeldung verzeichnet. Nun plant das Organisationskomitee mit viel Engagement die dritte Ausgabe. In verschiedenen Lokalitäten soll wiederum musiziert, gelacht, getanzt, erzählt, gesungen und dem regen Publikum viel Freude geboten werden.

#### Wen suchen wir

Möchtest du deinen Traum verwirklichen und endlich einmal auf einer Bühne stehen? Suchst du nach den vielen Auftritten vor dem Spiegel einmal richtiges Publikum mit Applaus? Dann suchen wir genau dich mit deinem Talent! Tanzende, singende, musizierende, jonglierende, theater-spielende, erzählende Spiezer und Spiezerinnen, die gerne auf einer Bühne auftreten möchten.

Je nach Auftrittsart wird die Räumlichkeit durch das OK zugeteilt.

#### Fühlst du dich angesprochen und möchtest dabei sein?

Dann melde dich, ob als Solist/-in, mit deiner Gruppe oder deinem Verein mit dem Anmeldeformular auf [www.spiezerkulturnacht.ch](http://www.spiezerkulturnacht.ch) bei Mario Haldemann an. Die genauen Details (Anzahl Beteiligte, Programminhalte, Infrastrukturbedarf) für den Programmauftritt erfragen wir Anfangs 2019.

#### Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch)  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

## Begegnung im Bücherperron

Mit Heinz Egli am Samstag, 24. November ab 11.00 bis 12.30 Uhr



Der Spiezer Gemeinderat und Co-Autor von «Ski Alpin Gold für die Schweiz» stellt seinen Bildband vor und signiert das Werk.

Herzliche Einladung!



Gold für die Schweiz  
Grossformatiger Bildband mit Goldprägung  
Werd & Weber Verlag  
224 Seiten  
Fr. 49.–  
ISBN 978-3-85932-942-3

Buchhandlung Bücherperron GmbH  
Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 81 62  
info@buecherperron.ch  
www.buecherperron.ch

## Buchtipp

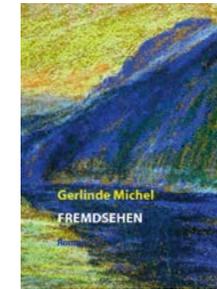
Gerlinde Michel: Fremdsehen

Mit ihrem neuen Roman «Fremdsehen» fokussiert die Spiezer Autorin Gerlinde Michel (71) auf ein junges und ein älteres Paar. Alle vier haben ihre Verletzungen und Lecks. Drei der vier Personen haben Unbewältigtes aus der Vergangenheit aufzuarbeiten. Eine, die Künstlerin Louisa, vermeint den Weg in die Abstraktion gehen zu müssen, entdeckt aber aus dem Unbewusst-Bewussten heraus ihre Neigung zu den Formen und der Formung des weiblichen Torsos.

Ihr Mann Konstantin unterhält nebenbei seine Liebschaften, wird aber durch die junge Rumänin Ileana irritiert. Sie sieht seiner ersten grossen Liebe Caliopa sehr ähnlich, zu der er den früheren Kontakt schmerzlich verloren hat. Die rumänische Vergangenheit aus der Nazizeit mit Vaterverlust und Flucht mit der Mutter holt ihn ein. Doch er stellt sich ihr ebenso wie die junge Sophie ihrem Trauma und ihrer ungeliebten Familie. Auch ihr (Noch)-Partner Cyrill kann endlich über seinen stets abwesenden Vater reden.

Ausgangspunkt des Romans ist die Verwechslung der gleich aussehenden Kameras von Cyrill und Konstantin. Sie hatten sich und ihre Partnerinnen an einem Aussichtspunkt fotografiert. Beim Fremdsehen entdecken sie in beiden Kameras Bilder, die nicht für andere Augen gedacht waren.

**Gerlinde Michel schreibt sehr ausgefeilt und abwechselnd aus den vier Perspektiven der beteiligten Protagonistinnen und Protagonisten. Dadurch entstehen stets neue Einsichten und Sichtweisen. Und jede Figur erhält ihre eigene Tonalität. Ein literarisch feiner, bewogender, erkenntnisreicher Lesegenuss.**



Fremdsehen  
Roman  
Verlag Edition 8  
199 Seiten  
Fr. 25.–  
gebunden mit  
Schutzumschlag  
ISBN 978-3-85990-354-8



Buchbesprechung  
von Svend Peternell  
Bücherperron GmbH

Buchhandlung Bücherperron GmbH  
Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 81 62  
info@buecherperron.ch  
www.buecherperron.ch

## Spiezer Erntedank 9./10. November 2018

Ein fantastischer Spiezer Jahrgang ist im Keller. Darauf möchten wir mit Ihnen anstossen.



Die Spiezer Läset 2018 ist abgeschlossen. Tolle Jungweine reifen im Schlosskeller heran. Sie zeigen sich bereits jetzt sehr aromatisch und ausgewogen. Wir sind sowohl mit der Menge als auch mit der Qualität des Jahrgangs sehr zufrieden.

Wir möchten uns bei Ihnen recht herzlich für Ihre Unterstützung in diesem schwierigen Jahr, welches uns der Frost 2017 beschert hat, bedanken! Der Umstand, dass unser Keller nun wieder gut gefüllt ist, veranlasst uns, den Frostzuschlag per 1. November 2018 zu streichen. Auch das Frostpaket wird aufgehoben und Sie können die klassischen «Spiezer» Riesling-Sylvaner 2017 und Blauburgunder 2017 kaufen solange der Vorrat reicht. Die Solidaritätslinie «va bene» wird es trotz grosser Nachfrage mit dem nächsten Jahrgang nicht mehr geben. Sie können jetzt noch von attraktiven Angeboten profitieren.

Das Kontingent wurde vor einigen Jahren aufgehoben. Wir nehmen gerne Neukunden auf. Unsere Stammkunden werden weiterhin bevorzugt behandelt. Für Sie reservieren wir immer genügend Wein und Sie profitieren von diversen Angeboten.

Wir danken Ihnen für Ihre Treue und freuen uns auf Ihren Besuch!

Das Team vom Rebbau Spiez  
**Spiezer Alpine Weinkultur**



### Anlässe 2018

#### Erntedank Verkaufstage

**9. November 2018**

8.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 20.00 Uhr

**10. November 2018**

10.00 – 17.00 Uhr  
durchgehend geöffnet

#### Chlousemärit mit Treberwurst

**1. Dezember 2018**

11.00 – 21.00 Uhr

#### NEU Weinverkauf

Jeden Montag bis Freitag von  
8.00 Uhr bis 11.30 Uhr

#### Weinverkauf mit Degustation

Mittwoch 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr  
Geschlossen: 22. Dezember 2018  
bis 6. Januar 2019



## Erntedank – Degustations- und Verkaufstage

### Die Läset 2018 ist vorbei – Ein fantastischer Spiezer Jahrgang ist im Keller.

Die gute Ernte 2018 veranlasst uns, alle Frostmassnahmen per 1. November 2018 zu streichen. Sie können unsere klassischen «Spiezer» wieder kaufen solange der Vorrat reicht. Zusätzlich haben wir am 9./10. November den Verkauf für Sie geöffnet, damit Sie noch Ihre Weine für die Festtage auslesen können. Es werden alle noch verfügbaren Weine zur Degustation bereit stehen.

**Freitag, 9. November 2018** 8 – 12 Uhr, 14 – 20 Uhr

**Samstag, 10. November 2018** 10 – 17 Uhr, durchgehend geöffnet

Profitieren Sie von unseren attraktiven Angeboten:

→ 6 Flaschen Cuvée «va bene» Weisswein 75cl	<b>75.–</b>	statt 90.–
→ 6 Flaschen Cuvée «va bene» Rotwein 75cl	<b>90.–</b>	statt 108.–
→ 6 Flaschen Spiezer Blauburgunder 50cl	<b>90.–</b>	

→ Frostzuschläge ab 1. November 2018 aufgehoben. Angebote solange Vorrat.

→ Spiezer Riesling-Sylvaner und Blauburgunder 2017 wieder einzeln erhältlich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Spiezer | Alpine Weinkultur

Rebbau Spiez Genossenschaft Schlosstrasse 8 3700 Spiez [www.alpineweinkultur.ch](http://www.alpineweinkultur.ch)

THE FORD MOTOR COMPANY PRESENTS

VIGNALE



UNSERE PREMIUM PALETTE:  
FORD KUGA VIGNALE UND FORD EDGE VIGNALE  
JETZT BEI UNS ERHÄLTlich.



Ihre Mobilität ist unsere Aufgabe – seit über 45 Jahren

**schöneegggaragespiez** einfach persönlicher



Oberlandstrasse 54 · 3700 Spiez · 033 655 30 10 · schoenegg-garage.ch



## Lerntherapie

### Spielend Lernen

#### Die Idee

Lernen ist Entwicklung. Doch nicht immer läuft diese nach Wunsch. Was tun, wenn vermehrtes Üben nicht hilft und Nachhilfe zu wenig greift?

Lernstörungen können verschiedene Ursachen haben. Die Lerntherapie geht diesen auf den Grund. Im Zentrum stehen die Lernenden mit ihrer Persönlichkeit. Dabei wird auch das Umfeld berücksichtigt.

#### Angebot für wen?

Die Lerntherapie richtet sich an Kinder, Jugendliche und Erwachsene, die ...

- die Freude am Lernen verloren haben.
- Lernen mühsam finden.
- lernen wollen mit ihren besonderen Lernvoraussetzungen wie AD(H)S, Teilleistungsstörungen, Hochbegabung usw. umzugehen.
- ihr Lernen organisieren und ihre Lernstrategien optimieren wollen.
- sich auf eine Prüfung vorbereiten und lernen wollen mit Stresssituationen umzugehen.
- nach einem Unterbruch, den Wiedereinstieg wagen.
- Selbstvertrauen aufbauen möchten.



#### Anmeldung

Für Fragen und Anmeldung wenden Sie sich bitte an Patrizia Baftiu.

#### Vorgehen

Die Lerntherapeutin geht auf die besonderen Bedürfnisse der Lernenden ein, nutzt vorhandene Ressourcen und unterstützt sie im Umgang mit ihren Schwächen.

Eine sinnvolle Zeitplanung, die Gestaltung des Arbeitsplatzes, die Entwicklung geeigneter Lernstrategien, der Umgang mit Erwartungsdruck, Konflikten und (Prüfungs-)Angst sind Themen, an denen gearbeitet wird.

In geschütztem, wertschätzendem Rahmen lernen die Klienten sich und ihre Arbeitsweise besser kennen und sich ihrer Gefühle bewusst zu werden. Durch Erfolgserlebnisse gewinnen die Lernenden an Selbstvertrauen, wobei die Lernfreude (wieder-)entdeckt werden kann.



**Patrizia Baftiu**

Dipl. Lerntherapeutin ILT  
Stationsweg 12  
3646 Einigen  
Tel. 033 654 24 75  
Natel 078 784 19 68  
learning-pat@  
hotmail.com



**Betten frisch beziehen, aufräumen, abwaschen,  
Unterhaltsreinigung, Abfallentsorgung, waschen, bügeln,  
Schuhe putzen, einkaufen, Begleitung bei Spaziergängen,  
Entlastung von pflegenden Angehörigen,  
Unterstützung nach Geburt/Unfall/Operation usw.**

## Weihnachtsausstellung

### Lichte Träume – Lichterräume

**Samstag, 17. November 2018**

18.00 bis 22.00 Uhr

**Sonntag, 18. November 2018**

17.00 bis 21.00 Uhr

Sie sind herzlich zur Ausstellung an der  
Oberlandstrasse 20 in Spiez eingeladen.

blütenmehr gmbh  
Oberlandstrasse 20  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 40 55  
[info@bluetenmehr.ch](mailto:info@bluetenmehr.ch)  
[www.bluetenmehr.ch](http://www.bluetenmehr.ch)





## 10. GnussBucht 2018 im Hotel Eden Spiez

Freitag, 9. November 2018, 18.30 Uhr

### Wo gemeinsam Grossartiges entsteht

**Ivan Urech** Atelier Classic Bar  
**Rolf Mürner** Swiss Pastry Design  
**Sandro Dubach** Roh & Nobel  
**Rudolf Reetz** La Pinte du Vieux Manoir  
**Stefan Walker** Hotel Eden Spiez  
**Jumi**

**Der Verein «Spiez genießt» veranstaltet dieses Jahr am 9. November in Zusammenarbeit mit uns die 10. GnussBucht!**

Das Hotel Eden Spiez führt die Tradition der GnussBucht weiter – ein Event, an welchem der Genuss und die gemeinsame Freude am Essen und Trinken zelebriert werden. Freuen Sie sich auf eine kulinarische Liebeserklärung in fünf Gängen.

Starten wird der Abend mit einem Meet & Greet-Apéro. Ivan Urech aus der Atelier Classic Bar in Thun empfängt Sie mit einem erfrischenden Cocktail, begleitet von kleinen Köstlichkeiten aus der Küche. Es bietet sich auch die Gelegenheit zum Austausch mit den Meistern der Kulinariik.

Untermalt wird das Menu mit edlen Weinen der Rebbau Genossenschaft Spiez und der Rindisbacher Weinmanufaktur. Die Winzer werden vor Ort sein und Ihnen spannende Einblicke in die Welt der Weine geben.

**Preis für Apéro, 5-Gang-Menu, Wein, Mineral und Kaffee: CHF 150.–**

#### Anmeldung

Reservieren Sie jetzt Ihren Platz via [welcome@eden-spiez.ch](mailto:welcome@eden-spiez.ch) oder 033 655 99 00 und zelebrieren Sie mit uns den Genuss des Lebens!

Wir freuen uns auf Sie, jederzeit und von ganzem Herzen.

[www.gnussbucht.ch](http://www.gnussbucht.ch)

gnussBUCHTspiez



## KULTUR SPIEGEL SPIEZ

### Kultur in Spiez im November

#### Satire und stimmungsvolles Herbstkonzert

Freitag, 09. November 2018, 20.15 Uhr

Konzertsaal Solina, Spiez

**Lisa Catena – «Nume nid gsprängt» – Satire**

In «Nume nid gsprängt!» zeigt Lisa Catena, wer Öl ins Feuer giesst – und ob es wenigstens Bio und kaltgepresst ist. Sie verabreicht das Gegenmittel zum alltäglichen Wahnsinn und weiss, dass Hintergründe mehr sind als Kulissen für Selfies. Frech, gnadenlos und zielgenau feuert sie ihre Beobachtungen ab, denn: Auch als Pazifistin darf man sich einen Panzer gegen den Irrsinn zulegen.

Eintritt CHF 40 inkl. Pausenapéro

Reservationen/Tickets online oder bei ZIMMERMANN AG, Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez, Tel. 033 654 84 00

Sonntag, 18. November 2018, 17.00 Uhr

Lötschbergsaal, Spiez

**Berner Musikkollegium – Klassisches Konzert**

**Edward Grieg:** Morgenstimmung aus der Peer-Gynt-Suite Nr. 1

**Edward Grieg:** Klavierkonzert in a-moll. Solist: Pavel Mazurkiewicz

**Charles Gounod:** Faust-Walzer aus der Oper Margarethe

**Camille Saint-Saëns:** Danse Macabre

**Isaac Albéniz:** Granada und Sevilla aus der Suite Española

**Arturo Márquez:** Danzon Nr. 2

**Dirigent:** Hervé Grélat, Konzertmeisterin: Ilona Naumova

Vom meditativen Morgen zum feurigen Tanzabend. Das Konzert beginnt in Norwegen mit der Morgenstimmung und dem einzigen Klavierkonzert von Edvard Grieg. Mit Tanzschritten geht es via Frankreich (Gounod und Saint-Saëns)

und Spanien (Albéniz) Richtung Westen bis nach Südamerika. Der feurige und mitreissende Danzón 2 des mexikanischen Komponisten Arturo Márques hat bereits weltweit Erfolge gefeiert.

Eintritt CHF 35, keine Reservation, nur Abendkasse



Frutigtaler Spiellüt

## Die Frutigtaler Spiellüt zum vierten Mal in Spiez

Mittwoch, 21. November 2018, 20.00 Uhr, Lötschbergsaal, Spiez



### Die Frutigtaler Spiellüt treten am Mittwoch, 21. November 2018 zum vierten Mal im Lötschbergsaal in Spiez auf.

Das diesjährige Stück heisst «Anuschka», ein Volksstück in vier Akten, geschrieben von Josef Brun.

In den 90er Jahren des vergangenen Jahrhunderts ist der Kiesabbau ein lukratives Geschäft.

Das Dorf Seeliwil, Schauplatz unseres diesjährigen Theaterstücks, ist reich an ebendiesen Bodenschätzen. Bauer Fenner erkennt dies und möchte mit einer Kiesgrube das grosse Geld machen. Er hat nur ein Problem: Die besten Grundstücke zum Abbau gehören nicht ihm, sondern seinen Nachbarn!

Eine Lösung muss her: Wer seinen Boden nicht gegen Geld abtreten will, für den müssen eben andere Mittel und Wege gefunden werden. Als besonders stur erweist sich dabei Bauer Ruedi, frisch verliebt in die gutmütige Anuschka. Das wiederum ruft Fenners Tochter Resli auf den Plan, hätte sie Ruedi doch lieber für sich selbst. Um die lästige Anuschka loszuwerden, verbündet sie sich daraufhin mit ihrem Vater.

Doch am Ende erkennt Fenner, dass der Gewinn seiner Kiesgrube niemals so hoch sein wird, wie der Preis, den er schlussendlich dafür bezahlt.

Die Frutigtaler Spiellüt freuen sich auf Ihren Besuch.

**Theaterbeginn** 20.00 Uhr

**Eintritts-Preis** CHF 15.–

#### Vorverkauf

Ab Donnerstag, 1. November 2018  
Info-Center Spiez, 033 655 90 00

#### Kontakt und Regie

**Frutigtaler Spiellüt**  
André Luginbühl, Aeschiried  
079 652 29 62  
www.frutigterspielluet.ch

Back to the Future, ist ein eingetragenes Warenzeichen mit Urheberrecht von Universal Studios und U-Drive Joint Venture. Lizenziert von Universal Studios. Alle Rechte vorbehalten.

# WELCOME TO

**DER NEUE 500X**

## ZUKUNFT ERLEBEN. SCHON HEUTE.

Der neue 500X ab CHF 18490.– mit 0% Leasing und ohne Anzahlung.

fiat.ch

**Unverbindliches Berechnungsbeispiel der FCA Capital Suisse SA, Schlieren:** Fiat 500X Urban Look 1.6 E-Torq 110 PS E6D-Temp 4x2, Verbrauch: 6,8l/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 156g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 36g/km, Energieeffizienz-Kategorie G, Barzahlungspreis CHF 18490.–, Leasingrate pro Monat CHF 219.–, 0% Sonderzahlung CHF 0.–, Laufzeit 48 Monate, max. Fahrleistung 10000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 0% mit obligatorischer Vollkaskoversicherung und optionaler «Comfort»-Ratenversicherung nicht inbegriffen. Alle Beträge inkl. MWST. Eine Leasingvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Preisänderungen, Irrtümer und Fehler sowie Bewilligung durch FCA Capital Suisse SA vorbehalten. Durchschnitt aller erstmals immatrikulierten Personewagen: 133g CO<sub>2</sub>/km. Gültig bis auf Widerruf. **Unverbindliches Berechnungsbeispiel der FCA Switzerland SA, Schlieren:** Fiat 500X Urban Look 1.6 E-Torq 110 PS E6D-Temp 4x2, Verbrauch: 6,8l/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 156g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 36g/km, Energieeffizienz-Kategorie G, Listenpreis CHF 21990.–, abzüglich CHF 3500.– Eintauschbonus. Der Eintauschbonus gilt bei Eintausch eines Fahrzeuges (PKW), welches seit mindestens 6 Monaten auf den Fahrzeughalter registriert/eingelöst ist. Barkaufpreis CHF 18490.–. Angebot gültig für FCA und Händlerlagerfahrzeuge. Alle Beträge inkl. MwSt. Preisänderungen, Irrtümer und Fehler vorbehalten. Mehrausstattung gegen Aufpreis. Durchschnitt aller erstmals immatrikulierten Personewagen: 133g CO<sub>2</sub>/km. Gültig bis auf Widerruf. **Abgebildetes Modell:** Fiat 500X City Cross 1.6 E-Torq 110 PS E6D-Temp 4x2 mit Sonderausstattung. CHF 24840.–. Alle Beträge inkl. MWST. Unverbindliche Preisempfehlungen, Preisänderungen vorbehalten.

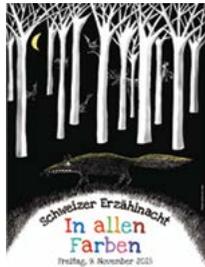
**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

**Spiezwiler**  
Simmentalstrasse 35  
3700 Spiezwiler  
www.zeughausgarage-spiez.ch  
Tel. 033 655 66 77

**Heimberg**  
Bernstrasse 196  
3627 Heimberg  
www.zeughausgarage-spiez.ch  
Tel. 033 439 39 29

## In allen Farben

### Bunte Erzählnacht in der Bibliothek Ludothek Spiez



**Farbenfrohe Schweizer Erzählnacht  
in der Bibliothek Ludothek Spiez**  
**Freitag, 9. November 2018**  
17.00 – 21.00 Uhr

Passend zum Motto «In allen Farben» laden wir Klein und Gross dazu ein, an diversen Spielposten zu spielen, mit der Farbenzauber-Maschine ein Bild zu gestalten, einer Erzählung zu lauschen, eine Geschichte zu lesen, ein Farbenrätsel zu lösen und in der LesBar farbige Leckereien und Getränke zu geniessen.

Eintritt frei, keine Anmeldung erforderlich

### Öffentliche Bibliotheksführungen

#### Gewinnen Sie Sicherheit im Suchen und Finden der gewünschten Medien

Wir führen Sie durch die verschiedenen Abteilungen und Themenbereiche, verdeutlichen die themenorientierte Einordnung unserer Medien und zeigen Ihnen, wie Sie auf dem Computer den Katalog nutzen und Ihr persönliches Konto abrufen können.

### Daten im November

**Montag, 5. November 2018**, 17.30–18.00 Uhr

**Dienstag, 6. November 2018**, 15.30–16.00 Uhr

## Spiel-Workshop

### Geschichten verspielen – Einblicke in den Berufsalltag eines Spielermachers

Die Gebrüder Frei nehmen das Publikum mit auf eine poetische Reise. Erzählen, begleitet von grossformatigen Icons, vom Feu sacré und Katzenjammer, von Durststrecken und vom Wegglück, über die Prozesse der Formfindung, das Risiko am Berg und geben Einblicke in das Schaffen eines Spielentwicklers.

Es wird natürlich auch gespielt – und die Gebrüder verführen die Zuhörerinnen und Zuhörer, auch selbst zum Stift zu greifen und sich im Entwickeln von Spielen zu versuchen.



**Samstag, 24. November 2018**  
**14.00-17.00 Uhr**

in der Bibliothek Ludothek Spiez

### Kosten

5.00 CHF pro Kind/Erwachsene

### Anmeldung

bis 15. November 2018  
an die Ludothek



### Öffnungszeiten Bibliothek und LesBar

Montag/Dienstag/Donnerstag/Freitag:

14.00–19.00 Uhr

Mittwoch: 09.00–11.00 Uhr, 14.00–19.00 Uhr

Samstag: 10.00–14.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez

Telefon 033 654 55 80

info@bibliothek-spiez.ch

### Öffnungszeiten Ludothek

Montag/Mittwoch/Freitag:

14.00–18.00 Uhr

Mittwoch: 09.00–11.00 Uhr

Samstag: 10.00–12.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez

Telefon 033 654 30 22

info@ludothek-spiez.ch

## Literatour 2018

### Aktuelle Berner Literaturpreisträgerinnen und Literaturpreisträger auf Lesereise durch den Kanton Bern

**Sonntag, 18. November 2018, 11.00 Uhr**  
Bibliothek Spiez, Podium

#### Es lesen:

Gornaya  
Fredri Lerch  
Raphael Urweider  
Moderation: Simone von Büren

#### Eintritt CHF 10.–

Im Anschluss an die Lesung sind Sie herzlich zu einem Apéro eingeladen.

**Gornaya** – In Basel aufgewachsen, lebt in Bern. Literaturwissenschaftlerin und Autorin. «Island. Als Freunde sind wir erbarmungslos» wurde 2017 am Konzert Theater Bern uraufgeführt.

**Fredri Lerch** – 1954 in Roggwil geboren, lebt in Bern. War Redaktor bei der WOZ, seit 2002 freier Journalist, Publizist und Herausgeber des ausgezeichneten Bandes «Walter Vogt: hani zeit»

**Raphael Urweider** – 1974 in Bern geboren, Studium der Germanistik und Philosophie in Fribourg. War Ko-Leiter am Schlachthaus Theater Bern. Freier Autor, Regisseur, Musiker und Übersetzer.



## Gerlinde Michel: «Fremdsehen»

**Freitag, 2. November 2018, 20.00 Uhr** in der Bibliothek Spiez, Podium

**Lesung mit musikalischer Begleitung des Jazzduos Bernhard Abbühl (vo) und Harry Beusch (p)**

#### Einführung

Katja Schurter, Lektorin, Verlag edition 8.

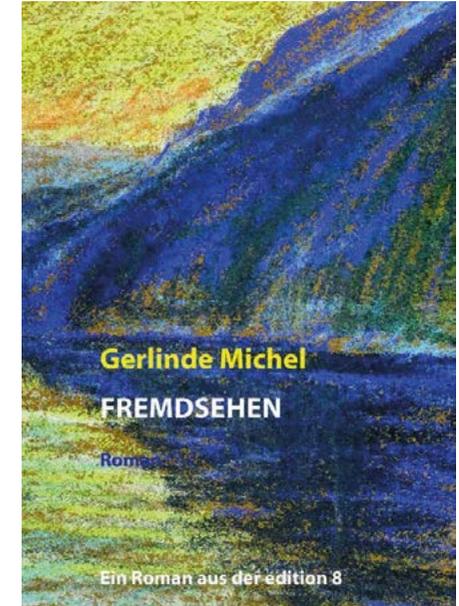
#### Eintritt

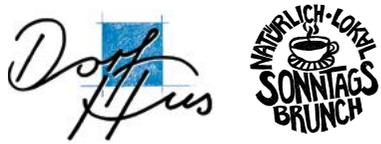
Fr. 15.00 (inkl. Apéro)

Zwei Paare, eines jung, eines älter, treffen aufeinander, die identischen Fotoapparate reisen nach einer kurzen Begegnung mit dem falschen Paar weiter – ein Malheur mit ungeahnter Sprengkraft. Denn nicht nur gehen dabei die Fotos verloren, die gar nie hätten entstehen sollen oder die nun schmerzlich vermisst werden. Was viel schlimmer ist: fremde Augen haben Zugang zu dem, was in den Kameras gespeichert ist.

Das Ereignis wird zum Auslöser von Spannungen und ungeahnten Entwicklungen in den Lebensläufen und Paarbeziehungen. Ein Roman, der wie ein Krimi beginnt und sich zu einem Roman voller Bezüge, Abgründe und überraschenden Wendungen weitet.

Gerlinde Michel wurde 1947 in Bern geboren. Sie studierte Anglistik und Neuere Deutsche Literatur, lebte vier Jahre in England und arbeitete als Englischlehrerin, Leiterin einer internationalen Jugendaustausch – Organisation und Redaktorin einer Fachzeitschrift. Sie hat eine erwachsene Tochter und wohnt in Spiez.





## Filmabend: «1 Film – 3 Fragen»: Im Silberlicht der Blümlisalp

**Dienstag, 6. November, 20.15 Uhr im DorfHus**

Dokumentarfilm über das Leben im Kiental 1935, vom Reichenbacher Pfarrer F.A. Hutzli. Der Film zeigt die Schönheit des Tales, seine Flora und Tierwelt und macht uns bekannt mit den Bewohnern und ihrer Beschäftigung. Der Film ist ein einzigartiges Zeitdokument aus dem Berner Oberland, welches in einer überwältigenden Fülle Menschen, Sitten und Bräuche, Tätigkeiten und heute verschwundenes Handwerk präsentiert. (Kollekte)

### Crêpes-Abend

Lust auf ein feines Crêpes-Essen? Für Jung und Älter, Familien, Alleinstehende, Kinder, Freunde etc: geniessen Sie diese gluschtige Spezialität und verbringen Sie einen gemütlichen Abend.

### Freitag, 9. Nov. ab 18 Uhr

Reservation erwünscht über [dorfhus@dorfhus.ch](mailto:dorfhus@dorfhus.ch)

### Rauhnachtabend

Die Rauhnächte und unsere Berner Oberländer Altjahrsbräuche. Von und mit Gschichtewyb Eva Frei.

**Dienstag, 13. Nov. um 19.00 Uhr.** Eintritt: CHF 25.–

### Sonntags-Brunch

Mit lokalen und hausgemachten Produkten. Für Frühaufsteher, Ältere, Junggebliebene, Kinder, Singles, Ehemänner, Chefs, Grosseltern, Frauen, Teenies, Katzen- und Hundefreunde, Sportbegeisterte, Vielleser, Turmspringer... – alle sind herzlich willkommen. Spielzimmer für Kinder geöffnet.

**Sonntag, 25. November, 8.00 – 12.00 Uhr**

**Preise:** ab 3 Jahren: CHF 5.- (inkl. 1 Heissgetränk),  
ab 12 Jahren: CHF 10.- (inkl. 2 Heissgetränke)



### Weitere Veranstaltungen im DorfHus

#### • Sprachenbeiz:

Do, 1. Nov., 19.30 – ca. 21.00 Uhr:  
Parlons français! Paliemo italiano!  
Vamos a hablar español!  
Let's speak English!

#### • PhiloKafi:

So, 4. Nov., 11.15 – 13 Uhr. Thema:  
Religion & Politik?

#### • Ideenschmiede:

Di, 20. Nov., 19.00 Uhr: «Mit den  
Ideen von heute schmieden wir die  
Zukunft von morgen»

#### • Internationaler Frauentreff:

Do, 22. Nov., 19.00 Uhr:  
Ein Abend für Frauen.

#### • Filmabend:

«1 Film – 3 Fragen»:  
Mo, 3. Dez., 20.15 Uhr

#### • Ausstellung «Naturbilder» von Armin Müller:

Während den Bistro-Öffnungszeiten  
und Veranstaltungen



## Märchen für Erwachsene: Fantastische Begegnungen ...

**Samstag, 10. November, 19.30 Uhr im DorfHus**

Fantastische Begegnungen mit guten Geistern, Hexen, Narren, Faulpelzen und geheimnisvollen Wesen. Zaubrerhafte Märchen für Erwachsene erzählt von Barbara Büchi, Spiez, Susanne Christian, Zürich und Christa Egloff, Zürich. Musik Ernst Büchi, Spiez.

**Eintritt:** CHF 15.–, **Anmeldung:** 033 654 61 80

### Swing that Music – Jazzabend mit dem French Quarter Quartett

Musiker aus der Swiss Ramblers Dixieland Jazzband spielen Jazz, wie er in den Vierziger- und Fünfzigerjahren in Jazzkellern und vielen Restaurants gern gespielt wurde: Eingängige, zu Herzen gehende und swingende Musik. Jean-Pierre Privet (Clar/Sax), Urs Schweizer (Piano/Voc), Hans Kilchenmann (Drums), Rolf Lerf (Bass/Voc).

### Freitag, 23. November, um 20.00 Uhr.

Eintritt: CHF 20.– (nur Abendkasse).

### Offener Spielabend für Spielbegeisterte

Spontanes Spielen bei «Kaffee und Kuchen, Wein und Bier». Spannung und Emotionen sind garantiert. (Gesellschafts-) Spiele stehen zur Verfügung. Wer will, bringt sein eigenes Lieblingsspiel und weitere Mitspieler mit.

### Freitag, 16. November ab 19.00 Uhr im DorfHus-Bistro.

Keine Anmeldung notwendig.



Das DorfHus,  
ein Projekt der  
Speizer Agenda 21



**Das DorfHus –  
weil Begegnung  
glücklich macht**

Besucht unsere  
wunderbare Homepage:  
[www.DorfHus.ch](http://www.DorfHus.ch)



DELTA  
PARK

14

## Delta Gourmet

14 Gault&Millau Punkte

**Exquisit | Kreativ | Inspirierend**



Stefan Prieler

Unser ambitionierter Küchenchef Stefan Prieler führte mit seinem eingespielten Team das neue Restaurant «Delta Gourmet» gleich zu 14 Gault&Millau Punkten.

Lassen Sie sich in die Welt der gehobenen Küche in besonderer Ambiente entführen mit dem 5-Gang Degustationsmenü oder Auswahl aus der Karte.

Die aktuelle Karte finden Sie unter:  
[www.deltapark.ch/gourmet](http://www.deltapark.ch/gourmet)

**Öffnungszeiten:** Dienstag – Samstag ab 18.00 Uhr

Eine frühzeitige Tischreservation ist notwendig. Gerne nehmen wir diese unter +41 33 334 30 30 oder [info@deltapark.ch](mailto:info@deltapark.ch) entgegen.



SPIEZ  
VEREIN BUCHT

40 Jahre  
Verein Bucht Spiez

## Die Spiezer Bucht bei Kerzenlicht und Vollmond entdecken

Freitag, 23. November, 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr

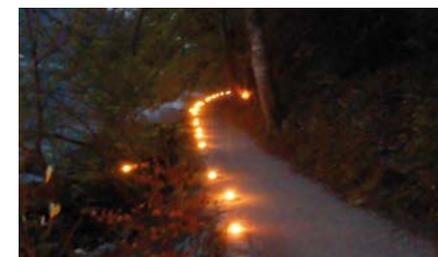


Kerzenlichter bei Vollmond verzaubern den Buchtrundweg in der schönen Bucht am Thunersee. Alle Besuchende können bei der Rogglscheune eine offerierte Wurst selber grillieren.

Die **Neoländler** aus dem Emmental spielen dazu alpine Volksmusik auf ihre eigene Art – ungewohnt und doch vertraut. Ihr Repertoire reicht von erfrischend gespielten traditionellen Kompositionen bis zu Eigenkompositionen.

Die «Neoländler» spielen in der Rogglschür von 19.00 Uhr bis 22.00 Uhr mehrere Konzerteinlagen

Die Spiezer Bucht bei Kerzenlicht und Vollmond entdecken





Ohne Voranmeldung können Sie sich in einer unserer Apotheken kostenlos beraten lassen.

**toppharm**

Apotheken Dr. Grünig  
NIESEN · TERMINUS · BLÜMLISALP



**Niesen**, Oberlandstr. 7, 3700 Spiez, Tel. 033 655 50 50  
**Terminus**, Bahnhofplatz, 3700 Spiez, Tel. 033 655 50 60  
**Blümlisalp**, Frutigenstr. 56 A, 3604 Thun, Tel. 033 335 35 55

## 6. Matten Lacht Comedy Nacht

Samstag, 24. November 2018



Die 6. Ausgabe der Matten Lacht Comedy Nacht eröffnet **Charles Nguela**. Mit seinem ersten Programm «Schwarz-Schweiz» gewann er sogleich den «Swiss Comedy Award 2014». In seinem neuesten Programm «Helvetias Secret» enthüllt er die intimsten Geheimnisse der Schweizer Gesellschaft. Für Sie zeigt er exklusiv ein «Best-of» von beiden Programmen.

**Vorverkauf:** CHF 35.–

**Abendkasse:** CHF 40.–

**Kinder bis 16 Jahre und Studenten:** CHF 25.–

Die Wege von Stéfanie Lang aus Genf und Judith Bach, geboren in Berlin, kreuzten sich erstmals während der gemeinsamen Ausbildung in der Scuola Teatro Dimitri. Heute sind sie das **Duo Lunatic** und zeigen Spektakel und Comedy am Klavier.

**6. Matten Lacht Comedy Nacht**  
Samstag, 24. November 2018  
20.00 Uhr im Kirchgemeindehaus  
Matten

Organisiert durch:  
[www.verein-kulturbeutel.ch](http://www.verein-kulturbeutel.ch)  
3800 Matten

In seinem Erfolgsprogramm parodiert der mit Kabarettpreisen überhäufte Zuger, **Michael Elsener**, unser Medienverhalten. Fans der cleveren Unterhaltung kommen bei den scharfzüngigen Betrachtungen des studierten Politologen ganz speziell auf ihre Kosten.

**Die begehrten Tickets sind erhältlich unter:**

[www.mattenlacht.ch](http://www.mattenlacht.ch) oder bei der Buchhandlung  
Krebser AG, Aarmühlestrasse 35, 3800 Interlaken  
oder telefonisch unter 077 470 06 55

# WELCOME TO



**ZUKUNFT ERLEBEN. SCHON HEUTE.**  
Der neue 500X ab CHF 18490.– mit 0% Leasing und ohne Anzahlung.



**Unverbindliches Berechnungsbeispiel der FCA Capital Suisse SA, Schlieren:** Fiat 500X Urban Look 1.6 E-Torq 110 PS E6D-Temp 4x2, Verbrauch: 6,8l/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 156 g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 36 g/km, Energieeffizienz-Kategorie G, Barzahlungspreis CHF 18490.–, Leasingrate pro Monat CHF 219.–, 0% Sonderzahlung CHF 0.–, Laufzeit 48 Monate, max. Fahrleistung 10000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 0% mit obligatorischer Vollkaskoversicherung und optionaler «Comfort»-Ratenversicherung nicht inbegriffen. Alle Beträge inkl. MWST. Eine Leasingvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Preisänderungen, Irrtümer und Fehler sowie Bewilligung durch FCA Capital Suisse SA vorbehalten. Durchschnitt aller erstmals immatrikulierten Personenkraftwagen: 133 g CO<sub>2</sub>/km. Gültig bis auf Widerruf. **Unverbindliches Berechnungsbeispiel der FCA Switzerland SA, Schlieren:** Fiat 500X Urban Look 1.6 E-Torq 110 PS E6D-Temp 4x2, Verbrauch: 6,8l/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 156 g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 36 g/km, Energieeffizienz-Kategorie G, Listenpreis CHF 21990.–, abzüglich CHF 3500.– Eintauschbonus. Der Eintauschbonus gilt bei Eintausch eines Fahrzeuges (PKW), welches seit mindestens 6 Monaten auf den Fahrzeughalter registriert/eingelöst ist. Barkaufpreis CHF 18490.–. Angebot gültig für FCA und Händlerlagerfahrzeuge. Alle Beträge inkl. MwSt. Preisänderungen, Irrtümer und Fehler vorbehalten. Mehrausstattung gegen Aufpreis. Durchschnitt aller erstmals immatrikulierten Personenkraftwagen: 133 g CO<sub>2</sub>/km. Gültig bis auf Widerruf. **Abgebildetes Modell:** Fiat 500X City Cross 1.6 E-Torq 110 PS E6D-Temp 4x2 mit Sonderausstattung. FCA CAPITAL Suisse  
CHF 24840.–. Alle Beträge inkl. MWST. Unverbindliche Preisempfehlungen, Preisänderungen vorbehalten.

**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

**Spiezwiler**  
Simmentalstrasse 35  
3700 Spiezwiler  
www.zeughausgarage-spiez.ch  
Tel. 033 655 66 77

**Heimberg**  
Bernstrasse 196  
3627 Heimberg  
www.zeughausgarage-spiez.ch  
Tel. 033 439 39 29

## SCHLOSS SPIEZ

### Schloss Spiez in Winterpause

Weihnachtliche Stimmung & private Anlässe



#### Chlouse-Märit im Schlosshof

Am Samstag, 1. Dezember findet der beliebte Chlouse-Märit statt. Schloss Spiez begrüsst die Gäste weihnachtlich geschmückt und mit einem reichen Programm:

- **14.00 bis 21.00 Uhr**  
Marktstände, Dampfkarrussell für Kinder, Glühwein vom Rebbau, Schloss-Suppe und hausgemachte Kuchen
- **15.00 bis 18.00 Uhr**  
Rentier im Schlosspark
- **15.00 bis 19.00 Uhr**  
Geschichten vom Samichlaus und Schmutzli im weihnachtlich geschmückten Festsaal

#### Heiraten in der Schlosskirche Spiez 2019

Freie Termine in der Sommersaison 2019 noch verfügbar. Kirchliche Trauungen kombiniert mit feinen Aperos – bis zu 130 Gästen – in traumhaftem Ambiente.

#### Feste feiern auch im Winter

Im warmen Neuschloss: Aperos bis zu 100 Gästen und Bankette bis zu 60 Gästen möglich. Ideal für Weihnachtsfeiern, Mitarbeiteranlässe und Familienfeste. Buchen Sie dazu – eine Führung durchs kalte Winterschloss.

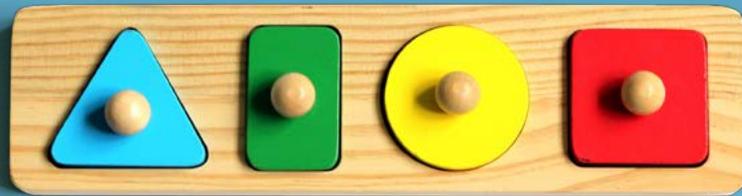
#### Schloss-Saison 2019

**Karfreitag, 29. April bis 20. Oktober 2019**  
Buchungen und Auskunft:  
Telefon 033 654 15 06 oder  
admin@schloss-spiez.ch

[www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)

Individuelle Bedürfnisse, persönliche Lösungen.

# Spielend einfach zu Ihrer Anlagestrategie.



Konservativ    Ausgewogen    Dynamisch    Wachstum

Profitieren Sie von unseren  
AEK Anlagepublikationen unter  
[aekbank.ch/anlagepublikationen](http://aekbank.ch/anlagepublikationen)

Unser Aktienmandat Schweiz erzielte seit 2009  
eine jährliche Durchschnittsrendite von 8.50 % (nach Kosten).

[termin@aekbank.ch](mailto:termin@aekbank.ch) · 033 227 31 00

**Aus Erfahrung**  
[www.aekbank.ch](http://www.aekbank.ch)

**AEK**  
BANK 1826

## KULTUR

### VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES INTERLAKEN

## Kunsthau Interlaken

### Veranstaltungen im November



**Ausstellung**  
**Jürg Kreienbühl, Suzanne Lopata,  
Stéphane Belzère**

**Nur noch bis 18. November 2018,  
Kunsthau Interlaken**

Der Basler Publizist Aurel Schmidt hat Jürg Kreienbühl in seinem Artikel zu dessen Tod einst als «Chronist der Endzeit» bezeichnet. Er beschreibt so einen Maler, der zeitlebens in seinen realistischen Arbeiten kritisch und politisch Stellung bezogen hat und das Leben an den schattseitigen Orten schildert: Mittellose Menschen in den Banlieues von Paris, die zerbröckelnden Gipsfiguren der Giesserei von Vendeuville-sur-Barse, das vernachlässigte zoologische Museum von Paris, die zum Verschrotten verankerten rostigen Schiffe in le Havre, das ölverschmutzte Meer, Abfall und Müll – Keine heile Welt, dafür eindrücklich!

#### Öffnungszeiten:

Mittwoch bis Samstag, 15 – 18 Uhr

Sonntag, 11–17 Uhr

Montag und Dienstag geschlossen

**Führung:** Sonntag 11. November,  
11.00 Uhr

#### Jazzfründe-Jazz

**Freitag, 9. November, 20.30 Uhr**

Zimi's Hot Swing Thing

Marcel «Zimi» Zimmermann (violin), Andreas Bugs (guitar), Hans Ermel (bass), Daniel Woodtli (trumpet), Rolf Häsler (saxes), Michael Leuenberger (drums)

Swingjazz & Zigeunerjazz des Hot Club de France von Django Reinhardt sowie Chansons und Musette bilden das Repertoire des Trios um Marcel Zimmermann.

Barbetrieb, Eintritt CHF 25.–, Jazzfründe CHF 20.–

#### Klavierabend Edith Sievi

**Sonntag, 11. November, 17.00 Uhr**

Werke: Wolfgang Amadeus Mozart: Sonate in A-Dur KV 331  
Frédéric Chopin: Préludes op. 28.

Dauer des Konzertes 80 Minuten, anschliessend Apéro. Der Klavierabend mit der Pianistin Edith Sievi im Kunsthau hat bereits Tradition und erfreut sich beim Publikum grosser Beliebtheit. Jugendliche, Schüler und Studenten zahlen keinen Eintritt. CHF 25.–, Freunde Kunsthau CHF 20.–

#### Herzenshüter – Die Landkarte zum Herzen

**Mittwoch, 14., 17. und 18. November**

Eine Aufführung von Theater ART7, Leitung Deborah Lanz  
Vorstellungen jeweils 10.00, 14.00, 19.00 Uhr

Informationen: [www.art-7.ch](http://www.art-7.ch), CHF 26.–, CHF 22.– für Kinder

#### Kunsthau Interlaken

Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken  
Telefon 033 822 16 61, [www.kunsthauinterlaken.ch](http://www.kunsthauinterlaken.ch)



**INFORMATIONSSABEND**  
 Die Geburt an unserem Spital  
 Thun | Frauenklinik

UNICEF-Anerkennung als  
 «babyfreundliches Spital»

spitalstsag unicef

**UNICEF-Anerkennung «babyfreundliches Spital»**

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit dem Familienzimmer vorzustellen. Sie erhalten Informationen zur Geburt, zum Wochenbett, zum Stillen sowie zu den Neugeborenen. Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

**Freitag, 9. November 2018**

17.00 bis 18.00 Uhr | Spital Thun, Gemeinschaftsraum A5

**Donnerstag, 29. November 2018**

18.00 bis 19.00 Uhr | Spital Thun, Gemeinschaftsraum A5

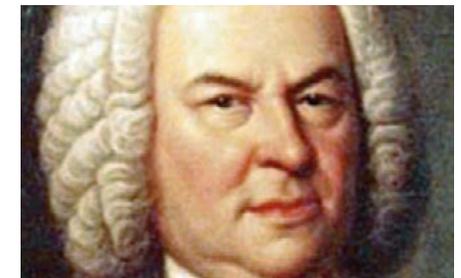
Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt: **Freitag, 14. Dezember 2018**

Spital STS AG | Geburtenabteilung | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun  
 Tel +41 (0)33 226 28 84 | geburten@spitalstsag.ch | www.spitalstsag.ch



**Bach trifft Rutter**

Spannende konzertante Begegnung; als Menschen hätte sie ihre grosse Vielseitigkeit verbunden und überhaupt ihre Liebe zur Musik



- Magnificat Johann Sebastian Bach
- Magnificat John Rutter

**Freitag, 7. Dezember 2018, 19.30 Uhr**  
 Französische Kirche Bern

**Sonntag, 9. Dezember 2018, 16.30 Uhr**  
 Stadtkirche Thun

**Konzertchor Cantus Regio**

Anja Christina Loosli, Sopran  
 Barbara Magdalena Erni, Mezzosopran  
 Hans-Jürg Rickenbacher, Tenor  
 Tobias Wicky, Bass

**Opus Orchester Bern**

Sibylla Leuenberger, Konzertmeisterin  
 Peter Loosli, Leitung

**Tickets:** www.cantusregio.ch,  
 Ticketino, BLS, Olmo, Poststellen;  
 Abendkasse 45 Min. vor Konzertbeginn



## SCHENKEN SIE GENUSS



Entgehen Sie dem Weihnachtsstress und lassen Sie sich Ihre Geschenke bereits jetzt zusammenstellen!  
Unsere Geschenkkörbe werden mit Produkten gefüllt, die in der Region hergestellt worden sind.



„Dr Spiezer“

„Dr Büezer“



### Zeichnen oder verschenken Sie Aktien

Unterstützen Sie den Spiezer Dorfladen und somit viele regionale Klein- und Kleinproduzenten.  
Kaufen Sie Aktien ganz einfach und unkompliziert auf „[www.spiezerdorfladen.ch](http://www.spiezerdorfladen.ch)“.

**Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich beraten!**

Dorfladen Spiez - Seestrasse 30 - 3700 Spiez  
033 533 09 09 - [info@spiezerdorfladen.ch](mailto:info@spiezerdorfladen.ch) - [www.spiezerdorfladen.ch](http://www.spiezerdorfladen.ch)  
Montag - Freitag: 08:00 bis 18:30 Uhr Samstag: 08:00 bis 16:00 Uhr

## MUSIK



ZINIGCHOR EINIGEN

## VEREINE

## Weihnachtslieder

### Gemeinsam singen für alleinstehende Menschen



Wer gerne Weihnachtslieder singt und unseren Chor aktiv unterstützen will, ist herzlich dazu eingeladen.

**Einfach mitmachen,  
und Freude bereiten.**

**Gottesdienst in der Kirche Einigen  
Weihnachtsfeier für Alleinstehende**  
Sonntag, 23. Dezember 2018  
um 19.30 Uhr

### Proben finden statt

Jeweils Mittwoch Abend, 20.15 Uhr,  
in der Bäuerstube Einigen,  
Altes Schulhaus

- 7. November
- 14. November
- 21. November
- 28. November
- 12. Dezember

• **Hauptprobe: 19. Dezember 2018**  
Kosten Fr. 30.–

### Anmeldungen und Fragen nimmt gerne entgegen

Zinig Chor Einigen  
Dirigent Ruedi Stähli  
Telefon 079 375 55 76  
Mail: [distiboutique@bluewin.ch](mailto:distiboutique@bluewin.ch)



**Im Hotel Bären Wilderswil**

**Sonntag 18. November 2018  
11.00–17.00 Uhr**

Lounge mit Livemusik  
Eintritt frei

Gratisverlosung mit tollem Hauptpreis  
Gutschein von CHF 500.– an Trauringe bei Vollmer-Goldschmied, Thun

Blumen B. Ryffel  
Hotel Bären Wilderswil  
Foto Schenk Inh. Nicole Müller  
Kosmetikinstitut Ursula Stucki  
Manuel Zimmermann, Pianist  
Reisebüro Geo Tours  
Fashion Nails

Garage Zimmermann AG  
Hostettler Hochzeitsmode  
Bäckerei Konditorei Michel  
Vollmer-Goldschmied GmbH Thun  
Feuerzauber Feuerwerkstechnik  
Vögeli Kutscherbetriebe

[www.hochzeiten-beo.ch](http://www.hochzeiten-beo.ch)



## Weihnachtskonzert

Gemischter Chor Spiez



Die Joy Singers Spiez möchten Sie gerne auf die Advents- und Weihnachtszeit einstimmen. Lassen Sie sich von unserem bunten Liederreigen verzaubern.

**Dirigent**  
Jan Theiler

**Pianist**  
Doychin Raychev

**Eintritt frei / Kollekte**

**Die Konzerte finden wie folgt statt:**

**24. November 20.00 Uhr**

in der reformierten Kirche Frutigen

**1. Dezember 20.00 Uhr**

in der reformierten Kirche Steffisburg

**2. Dezember 17.00 Uhr**

in der reformierten Kirche Spiez.



# Tag der offenen Türe

**Samstag**

**17. November 2018**

**10.00 Uhr bis 13.00 Uhr**

**11.30 Uhr Live-Demo**

**Faltenbehandlung und**

**Laser-Demo Altersflecken**

**Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.**

**Dermatologisches Laserinstitut**

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun

T 033 223 35 33, info@laserinstitut.ch

[www.laserinstitut.ch](http://www.laserinstitut.ch)



**DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT**

## MUSIK



## VEREINE

### sound of music

in concert

**Mit den «Young Stars», unsere jungen Sängerinnen / Sängern und Pop-Cellist Andreas Kühnrich, Leitung Romy Dübener**

**So. 18. Nov. 2018, 17.00 Uhr, Kirche Reichenbach**

**Sa. 24. Nov. 2018, 17.00 Uhr, Artos Interlaken**

**So. 25. Nov. 2018, 17.00 Uhr, Ref. Kirche Spiez**

**Eintritt frei – Kollekte**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

Die **Swiss Mountain Singers Spiez** pflegen seit über 20 Jahren ein vielseitiges Repertoire in den Bereichen Gospel, Pop und Musical. [www.swissmountainsingers.ch](http://www.swissmountainsingers.ch)

Die musikalische Leiterin der Swiss Mountain Singers Spiez, **Romy Dübener**, studierte Gesang und Chorleitung. An ihrem ersten Auftritt mit den Swiss Mountain Singers Spiez überraschte sie mit dem Perkussionisten Manuel Siebs und der

Erdklangflötistin Susanne Stähli im März 2018 die Konzertbesucher/Innen eindrucksvoll. [www.klangarts.ch](http://www.klangarts.ch)

An den **Novemberkonzerten** der Swiss Mountain Singers Spiez und den «Young Stars», werden die Besucher/Innen wiederum überrascht. Das Entstehen der Töne und Klänge die zu Stimmen der Urvölker werden und sich schliesslich in Gospel und Weltliedern vereinen wird durch den **Pop-Cellisten Andreas Kühnrich** feinfühlig und klangvoll untermahlen. Er überzeugt mit Inspiration und grosser Sound-Vielfalt. [www.cellosound.ch](http://www.cellosound.ch)





Sie haben den Traum vom Eigenheim.  
Wir bieten die Perspektive.

## Informationsabend Wohneigentum

Sie sind herzlich eingeladen.

Lernen Sie alles, was es über den Liegenschafts Kauf zu wissen gilt. Kompakt und verständlich. Damit Ihr Traum vom Eigenheim Realität wird.

**Mittwoch, 21. November 2018,**  
an unserem Hauptsitz an der  
Dorfstrasse 15 in Frutigen.

### Programm

18.30 Uhr Türöffnung  
19.00 Uhr Start Informationsabend

Anschliessend bieten wir Ihnen die Möglichkeit individuelle Fragen direkt mit unseren Kundenberatern zu besprechen und offerieren Ihnen einen Apéro. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Der Anlass ist kostenlos.

**Melden Sie sich jetzt an unter  
[www.slfrutigen.ch/event](http://www.slfrutigen.ch/event) oder  
per Telefon 033 672 18 18.**



## Tanzen bei roundabout in Spiez

Wolltest du immer schon mal Streetdance tanzen?



**Momentan hat es wieder freie Plätze bei roundabout in Spiez. Nutze die Gelegenheit. Roundabout ist ein gesamtschweizerisches Streetdance-Netzwerk für Mädchen und junge Frauen.**

Interessierte und tanzbegeisterte junge Frauen im Alter zwischen 12 – 20 Jahren sind herzlich eingeladen für ein unverbindliches Schnuppertraining. Es sind keine Vorkenntnisse notwendig. Alles was du brauchst sind Tanzfreude, gute Laune und Turnschuhe.

Die Gruppe trifft sich jeweils am Montag von 18.30 – 20.00 Uhr an der Belvédèrestrasse 6 in Spiez. Gerne kannst du spontan vorbeischaun oder uns eine Email schreiben: [annalea.sch321@gmail.com](mailto:annalea.sch321@gmail.com).

**Tanz mal drüber nach.**  
roundabout freut sich auf dich!

Für Neugierige gibt es weitere Informationen auf unserer Website: <http://www.roundabout-network.org/de/home> oder per Telefon: 031 398 14 53.

### roundabout Training

Die Trainings der roundabout-Gruppen finden während der Schulzeit wöchentlich statt und bestehen aus einem tänzerischen und einem gemütlichen Teil. Im Tanztraining stehen die körperliche Aktivität und die Freude am Tanzen im Vordergrund. Der gemütliche Teil bietet den Mädchen die Möglichkeit, sich auszutauschen, persönliche Themen anzusprechen und Freundschaften zu knüpfen.

# KYUDO: ZEN BOGENSCHIESSEN



### Anfängerkurs

Sonntags, 17.30 bis 19.30 Uhr  
4 Mal im Januar 2019  
Turnhalle Ringgenberg  
Fr. 100.- inkl. Material  
Anmeldung: 076 448 38 22  
(Schnuppern jederzeit möglich  
mit Voranmeldung.)  
**Tanya Schmid,**  
Kyudo Lehrerin seit 1995  
[www.kyudo-interlaken.jimdo.com](http://www.kyudo-interlaken.jimdo.com)

### Neuveröffentlichung

**Tanya's Sammlung von Zen Geschichten**  
Philosophische, bewegende oder  
manchmal lustige Kurzgeschichten  
aus den Zen Annalen:  
Der Lächelnde Mönch, Der Kampfhahn,  
Der Fischer, Der Meister des Bogen-  
schliessens und viele Andere.

Reduzierter Preis bis  
zur Weihnachten:  
Kindle Version  
CHF 10.- statt CHF 13.-  
Paperback  
CHF 13.- statt 16.-  
*Auf Deutsch oder Englisch  
erhältlich durch Amazon.de*

*Das Fitnesscenter in Spiez, mit über  
70 Stationen, ist an 365 Tagen geöffnet.  
Neu mit Zirkeltraining «Easy-Line»  
und ARKE-Core-Training für Einsteiger  
wie auch Fortgeschrittene. Maximaler  
Trainingserfolg in kurzer Zeit!*








fit-self.be

Jetzt anmelden



## Konzerte November 2018

In der ROX music bar

### 3. Nov. Whole Lotta DC ((AC/DC Tribute Band)

Seit 25 Jahren zelebrieren die Musiker von WHOLE LOTTA DC den unverkennbaren Sound von AC/DC. Um den blossen Imitationseffekt ist's ihnen dabei nie gegangen – ihr Antrieb ist die Leidenschaft für den ehrlichen und geradlinigen Rock 'n' Roll! [www.wldc.ch](http://www.wldc.ch)



### 10. Nov: Karthun

KARTHUN covert Bands und Künstler aus Thun und Region (und darüber hinaus). Sie verpacken die Songs in einen ganz eigenen Stil aus Partymucke, Punkrock und einem Hauch Discoflair. Schrill, schräg, laut und farbig!  
[www.facebook.com/karthun](http://www.facebook.com/karthun)



### 17. Nov: Dögz

Die Hunde sind losgelassen! Angetrieben von einem gnadenlosen Rhythmusteam und einer den Mond anheulenden Hammond jagen DÖGZ jaulende Gitarrenriffs vor sich her und verkünden den Rock'n'Roll. [www.doegz.com](http://www.doegz.com)



### 24. Nov: Juraya

Ein Akustik-Konzert wie eine Rockshow! Die gestandenen Musiker von JURAYA sind im ROX mit ihrem neuen Unplugged-Repertoire am Start: Gepflegte Rockkultur mit Power und Stil, Songs mit viel Groove, Drive und Melodie. Gänsehaut garantiert. [www.juraya.com](http://www.juraya.com)



Die Konzerte finden in der ROX music bar,  
Bahnhofstrasse 2, 3700 Spiez statt.  
Der Eintritt ist frei. Es wird um eine angemessene  
Kollekte gebeten.  
Tischreservationen unter [mail@roxbar.ch](mailto:mail@roxbar.ch)



**MALO der Malerprofi GmbH**  
Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
t 033 335 21 87  
m 078 892 65 31  
info@malo-malerprofi.ch  
www.malo-malerprofi.ch

**HOLZFASSADEN-SANIERUNG  
MIT SANDSTRAHLUNG**

- ▲ effiziente Arbeitsweise und qualitativ gute Ergebnisse
- ▲ geeignet für weiche und harte Oberflächen

keine Wartezeiten nach dem Sandstrahlen –  
Holzoberflächen können sofort beschichtet werden

Wir verfügen über ein grosses Wissen,  
umfangreiche Erfahrung und wir verwenden  
ausschliesslich schweizer Qualitätsprodukte.






**Bettenland**  
Grösstes Bettenhaus der Schweiz!

Online-Shoppen  
[www.bettenland.ch](http://www.bettenland.ch)

- Betten · Boxspring · Matratzen
- Lattenroste · Motorenbetten
- Duvets · Kissen
- Nachttische · Kommoden

**GRATIS**  
Lieferung  
Montage  
Entsorgung

**25%  
Rabatt  
GUTSCHEIN**

AUF fast ALLES



**Bettenland Thun • Obere Hauptgasse 77 • 3600 Thun**  
**OFFEN: Mo, Di, Mi, Fr 13.30 - 18 Uhr • Do 13.30 - 19 Uhr • Sa 10 - 17 Uhr**  
Weitere Filialen in: Zollikofen · Bern · Kirchberg · Kappelen/Aarberg · Biel/Bienne  
☎ 033 221 55 55 • [www.bettenland.ch](http://www.bettenland.ch)

## KURSE



## Aktuell im November

## Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

## Coaching für Sponsoring-Anfragen im Verein – Praxistipps, wie Ihr Konzept zum Erfolg führt

Ihr Verein plant einen Event oder Sie möchten Ihr Team neu einkleiden. Im Budget sind Unterstützungsbeiträge vorgesehen. Aber wer und wie sollen potentielle Sponsoren angefragt werden? Welche Informationen sind wichtig? Was sind die Erwartungen eines Sponsors? – Nach einer Einführung in die Thematik erhalten Sie praktische Tipps für die Erstellung eines einfachen Sponsoring-Konzepts. Sie erfahren, was ein beachtenswertes Dossier beinhalten muss und welche Do's und Don'ts im Sponsoring zwingend zu berücksichtigen sind.

**Leitung:** Manfred Fasnacht, Sponsoring-projekt-leiter / Marketingfachmann  
**18-2-1004:** **Dienstag, 27. November 2018**  
**19.00 – 21.00 Uhr**  
**Ort:** NOSS Schulzentrum, Spiez  
**Kursgeld:** CHF 80.–  
**Anmeldeschluss:** 20. November

## Skipräparations-Workshop Alpin

Möchten Sie Ihre Skis selber wachsen und schleifen? In diesem Workshop lernen Sie jeden einzelnen Schritt kennen und legen selber Hand an. Sie können dazu Ihre eigenen Skis mitbringen oder an Testskis üben, die im Kurs zur Verfügung gestellt werden.

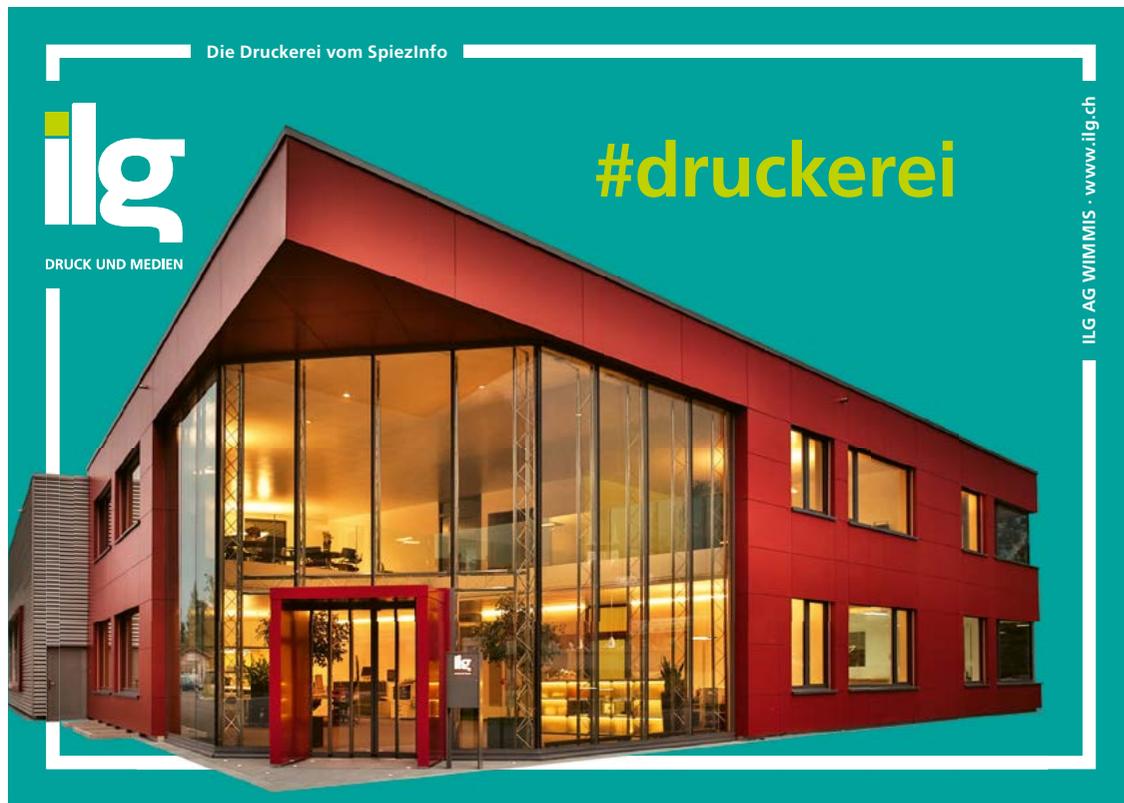
**Leitung:** Peter Weissmüller  
**18-2-6102:** **Montag, 03.12.2018, 19.00 – 21.00 Uhr**  
**Ort:** Böden in Holz,  
Burgholz 80,  
3753 Oey  
**Kursgeld:** CHF 40.–  
**Anmeldeschluss:** 26. November



Die Teilnahme ist für jeweils ein Mitglied eines Spiezer Vereins kostenlos. Das Kursgeld wird von der Koordinationsstelle für Freiwilligenarbeit Spiez übernommen.



Weitere Informationen und Anmeldung:  
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental  
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 94 44  
info@vhsn.ch | [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)



**Infoveranstaltung**

**NOSS**

Dienstag  
**27. November**  
 19:30 Uhr

im Noss Schulzentrum  
 Schösslistrasse 7, 3700 Spiez

Es ist keine  
 Anmeldung erforderlich

9. und 10. Schuljahr  
 Eidg. KV-Abschluss  
 Bürofachdiplom VSH  
 Handelsdiplom VSH

auch für Sekundar-  
 schülerInnen

noss.ch

**Schulzentrum**



## 8. Öffentlicher Frau Holle Wintermärkt

Mittwoch, 21. November 2018, 11.00 bis 17.00 Uhr



Konzerte zwischen 13.00 und 16.00 Uhr

- über 20 Marktstände
- Musikalische Unterhaltung
- Kerzen ziehen
- Spass-Güetzele
- Lebkuchen verzieren
- Glühwein
- Käsebrätel
- Bratwürste vom Grill

Im und vor dem Solina-Gebäude

Herzlich willkommen!

Solina Spiez  
 Stockhornstrasse 12, 3700 Spiez



## Möchten Sie sich gerne draussen in der Natur für eine gute Sache einsetzen?

### Die Berner Wanderwege suchen auf Anfang 2019

je eine/einen  
**Bezirksleiterin/Bezirksleiter**  
für die Bezirke  
**Kiental und Spiez**

#### Aufgabenbereich

- Laufende Kontrolle der Wanderrouten und deren Signalisation
- Ausführen von Signalisationsarbeiten

#### Anforderungen

- Fähigkeit zu selbständiger und zuverlässiger praktischer Arbeit
- Bereitschaft zur **vorwiegend ehrenamtlichen Tätigkeit**, für die wir volle Spesenvergütung und Versicherungsschutz bieten

#### Auskünfte und Anmeldung

Berner Wanderwege  
Bruno Maerten, Moserstrasse 27  
Postfach, 3000 Bern 22  
Telefon: 031 340 01 04  
Mail: bruno.maerten@beww.ch



**SWISS MADE** apotheke drogerie spiez

Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13  
3700 Spiez

Tel. 033 654 14 37  
info@apodrogspez.ch  
apotheke-drogerie-spiez.ch



## KINDER



## Tageselternvermittlung

### Wir suchen dringend Tageseltern für folgende Kinder

Ort / Gegend	Kind	Jahrgang	Betreuungstag / -zeit	Start
Reichenbach	Mädchen	2015	Montag, Dienstag	sofort
Spiezmoos	Junge / Mädchen	2013 / 2015	Montag, Freitag 08.00 – 17.00	sofort
Einigen	2 Jungs	2012 / 2015	Dienstag, Freitag 08.30 – 12.00	sofort
Frutigen / Spiez	Mädchen / Junge	2014 / 2016	Donnerstag 07.00 – 17.3 Freitag 07.00 – 12.30	sofort
Krattigen	Junge	2014	Montag, Mittwoch 07.30 – 12.00 Do 08.30 – 16.00	sofort
Krattigen	2 Jungs	2015 / 2018	Dienstag, Donnerstag 07.00 – 18.00	01.08.19
Spiez	2 Jungs	2015 / 2017	Dienstag, Mittwoch 06.45 – 18.30 (Tage flexibel)	01.03.19
Aeschi / Spiez	Junge	2017	Montag, Donnerstag 07.00 – 18.00 (Tage flexibel)	01.08.19
Wimmis	Junge	2008	Mo 11.50 – 13.40	sofort
Spiez	Junge	2017	Montag 07.15 – 16.30 Dienstag 12.15 – 16.30	01.04.19
Spiez	Junge / Mädchen	2007 / 2009	Ferienbetreuung nach Absprache	01.01.19
Spiez	Baby	2019	Dienstag 07.00 – 18.30 Freitag 07.00 – 18.30	01.04.19
Spiez	Mädchen	2017	Montag, Freitag 10.00 – 19.00	sofort
Spiez	Junge	2017	Montag 06.00 – 18.00	01.02.19
Spiez	Junge	2017	Montag 07.30 - 17.30	sofort

Tagesfamilien bieten Eltern die Möglichkeit, ihr Kind regelmässig ausserhalb der eigenen Familie und dennoch in einem familiären Rahmen liebevoll betreuen zu lassen.

Sie haben Erfahrung im Umgang mit Kindern und leben in einer stabilen Familiensituation. Sie haben Freude an Kindern sowie deren Erziehung und verfügen über geeigneten Wohnraum. Einfühlungsvermögen, Toleranz und Gesprächsbereitschaft gehören zu ihnen. Sie sind zuverlässig und verantwortungsbewusst, suchen eine abwechslungsreiche Tätigkeit und stellen sich gerne neuen Herausforderungen.

Wir vermitteln Ihnen Tageskinder, regeln die Betreuungsvereinbarungen und unterstützen und begleiten die beteiligten Familien. Sie sind bei uns angestellt und erhalten eine regelmässige Entschädigung.

#### Tageselternvermittlung Spiez und Umgebung, Vermittlung:

Karin Gygax, 033 654 83 84  
tevspiezmueller@bluewin.ch  
www.tevspiez.ch



**VILLA CASA**  
IMMOBILIEN

*Für mehr Lebensqualität!*



Bewertung



Verkaufen



Coaching

Kostenlose  
**Marktwertbeurteilung**  
ohne Verpflichtung



Zu verkaufen:  
**4½ Zimmer Dachwohnung**  
Stockhornstrasse 41  
3700 Spiez

Krattigstrasse 2 | 3700 Spiez  
033 655 03 03 | [www.villa-casa.ch](http://www.villa-casa.ch)

Lust auf einen Ausflug  
mit dem E-Auto?



Mieten Sie jetzt das passende E-Auto für Ihren Ausflug.  
Am Bahnhof Spiez können Sie direkt vom Zug auf den Tesla  
Model S oder den Renault Zoe umsteigen.

[bls.ch/e-auto](http://bls.ch/e-auto)  
[ewb.ch/e-station](http://ewb.ch/e-station)



KINDER



## Chasperbühni Gwundertruckli «Bim Herr Zöttelimann»

Sonntag, 10. November 2018, 10.00 und 11.00 Uhr,  
im Ref. Kirchgemeindesaal Spiez



Kasper muss unbedingt ein Zötteli für seine neue Winterkappe besorgen. Doch die Zöttelmaschine und auch eine Krähe spielen aus irgendeinem Grund verrückt.

Das Puppenspiel ist eine grosse Leidenschaft von Cecile Furrer und Christine Gäumann. Zusammen «entführen» sie Jahr für Jahr viele pochende Kinderherzen in die zauberhafte Welt der Phantasie. Auch Erwachsene lassen sich von den Theateraufführungen immer wieder hell begeistern. Die Kinder werden durch Dialoge, Fragen und Gesang in das Geschehen miteinbezogen. Somit entsteht ein interaktives Chaspertheater mit viel Originalität und Lebhaftigkeit.

### Datum und Zeit

Samstag 10. November 2018, 10:00 und 11:00 Uhr

### Ort

Ref. Kirchgemeindehaus, Kirchgasse Spiez

### Eintritt

Keine Reservation/Kollekten

VEREINE

Der Familienblitz, das Telefonbuch für Familien, liegt in der neuen Ausgabe bei der Gemeinde auf oder kann bei uns gratis bezogen werden. Zudem ist er auch unter [www.Familienblitz.ch](http://www.Familienblitz.ch) abrufbereit.



### Weitere Anlässe Familienforum Spiez Ä Halle wo's fägt:

SO, 9:30, Turnhalle Seematte  
4. und 18. November  
2. und 16. Dezember  
6. und 20. Januar 2019  
3. Februar 2019  
3. und 17. März 2019

**Kinderfasnacht:** SA, 26. Januar 2019,  
ab 12.30 bis 17.30 Uhr

Mehr Infos zum Familienforum Spiez  
[www.familienforumspiez.ch](http://www.familienforumspiez.ch)



## Stockwerkeigentum und Mietrecht

Wir freuen uns, Sie zu diesem spannenden und wichtigen Thema einzuladen

### Datum

Dienstag, 13. November 2018, 19.00 Uhr

### Ort

Solina Spiez, Wohnen, Pflege, Betreuung  
Stockhornstrasse 12, 3700 Spiez

Die beiden Rechtsexperten Alois Mani und Krishna Müller stellen aktuelle Themen aus den Bereichen Stockwerkeigentum (Grundlagen, ausgewählte Fragestellungen) und Mietrecht (Kündigung, Airbnb) dar und beantworten aus diesen Rechtsgebieten Fragen nach dem Motto: «Sie fragen, wir antworten». Dies ist eine einmalige Gelegenheit, sich mit neusten Informationen aufzudatieren.

### Vortrag Mietrecht

Rechtsanwalt Krishna Müller, Bern

### Vortrag Stockwerkeigentum

Rechtsanwalt und Notar Alois Mani, Spiez

Im Anschluss an den Vortrag stehen beide Rechtsexperten für die Beantwortung Ihrer Fragen zur Verfügung.

### Kosten

CHF 10.– für Nichtmitglieder/  
Für Mitglieder des HEV Spiez und Umgebung ist der Vortrag kostenlos (gegen Vorweisen des Mitgliederausweises)



### Krishna Müller

Geb. 1968 in Reichenbach i.K., praktiziert seit 1997 in Bern als Rechtsanwalt und ist seit 2001 Inhaber einer eigenen Kanzlei. Als Vertrauensanwalt mehrerer Rechtsschutzversicherungen befasst er sich regelmässig mit aktuellen Fragen des Mietrechts. Er ist auch seit mehreren Jahren Rechtsberater beim HEV Spiez und Umgebung und macht gelegentlich Mediationen.



Was kann der Vermieter tun, wenn die Mieter verspätet oder gar nicht mehr den Mietzins zahlen? Was passiert, wenn ein Mieter ohne Bewilligung ein Haustier anschafft? Wie und wann kann man einem Mieter kündigen? Kann ein Mieter eine Erstreckung verlangen?

An konkreten Beispielen wird der Rechtsexperte diese und weitere Fragen erläutern.

Speziell widmet sich Herr Rechtsanwalt Müller dem auch in Spiez aktuellen Thema «Airbnb». Immer mehr Wohnungen werden für kurze Zeit und zu recht hohen Preisen untervermietet. Darf ein Mieter dies? Was kann ein Hauseigentümer diesbezüglich tun?

### Alois Mani

Freiberuflicher Rechtsanwalt und Notar und seit 2010 Rechtsberater des HEV Region Thun. Seit 2016 ist er auch Rechtsberater des HEV Spiez und Umgebung. Er praktiziert in Spiez und ist Partner einer Gemeinschafts-Kanzlei in Thun. Als Notar befasst er sich nebst der Begründung von Stockwerkeigentum mit sämtlichen übrigen der öffentlichen Beurkundung unterliegenden Geschäften, wie beispielsweise Ehe- und Erbverträgen, Schenkungs- und Kaufverträgen und Gesellschaftsgründungen. Auch in der Funktion als HEV-Rechtsberater und Rechtsanwalt wird er regelmässig mit Problemen des Stockwerkeigentums konfrontiert.



In einem ersten Teil wird Alois Mani die Nutzungsrechte und Grundlagen des Stockwerkeigentums vorstellen. Anschliessend wird der Rechtsexperte verschiedene Probleme und Fragestellungen des Stockwerkeigentums erörtern.



## SCHWINGER KALENDER 2019

Die eindrucklichsten und schönsten Bilder der Schwing-saison 2018 im Grossformat! Dieser grosszügige Wandkalender zeigt alle Schwinger und die Sieger in Aktion, mal vor dem Gang, mal nach dem Sieg. Offizieller Kalender des Eidgenössischen Schwinger-verbandes.

Der Reinerlös resp. mindestens CHF 5.00 pro Kalender fliesst in den Hilfsfonds des ESV und der Eidgenössischen Schwingerhilfskasse.

14 Blätter, doppelseitig bedruckt,  
61 Bilder von Schwingern und  
aus allen Regionen der Schweiz,  
43 x 34,5 cm, Spiralbindung  
ISBN 978-3-03818-197-2  
**CHF 25.–**



### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «Schwinger Kalender 2019»  
zum Preis von je CHF 25.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-197-2

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

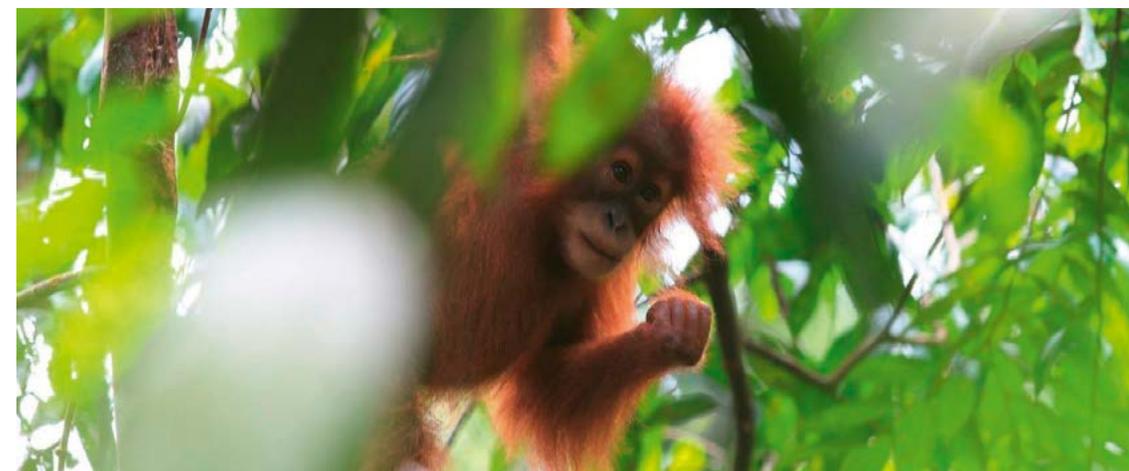
VERSCHIEDENES

**claro**  
FAIR TRADE

VEREINE

## Orang utan coffee

Neuer Kaffee aus dem Gayo-Hochland von Sumatra



### Was haben Orang Utans mit Kaffee zu tun?

Beide brauchen den Regenwald um zu gedeihen. Ganz neu führt claro den «orang utan coffee» im Sortiment. Dieser wird auf der Insel Sumatra angebaut in bis zu 2000 m ü. M. Die Kleinbauern haben sich verpflichtet nach Bio-Richtlinien anzubauen und den Regenwald und die Tiere zu schützen.

Indonesien ist der weltweit grösste Palmöl-Produzent, bis im Jahre 2032 werden dort bis 98% des Regenwaldes abgeholzt sein. Dadurch werden die Lebensräume der Orang Utans zerstört. Das Projekt «orang utan coffee» rettet Tiere und siedelt sie in die Schutzgebiete um.

Zusätzlich zum fairen Handel mit dem Kaffee, fliesst einen Teilerlös direkt in das Schutzprogramm und einen Teil wird als Prämie an die Kleinbauern weitergegeben.

Detaillierte Informationen erhalten Sie über unsere Webseite.

Wir freuen uns auf einen Besuch im Laden oder online und auf interessante Begegnungen.

**Am Freitag, 23. und Samstag, 24.11. 2018 findet im Laden wieder unsere 10%-Aktion auf Kerzen statt.**

### claro Laden Spiez

Oberlandstrasse 27  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 78 20  
[claroladen-spiez.ch](http://claroladen-spiez.ch)

# Näherei Zeller

Oberlandstrasse 1 • 3700 Spiez • Tel. 033 650 94 00

## Öffnungszeiten:

**Montag** geschlossen  
**Dienstag-Freitag** 9.00–12.00 13.30–18.30  
**Samstag** 9.00–12.00

### Änderungs-Schneiderei

**Wenn der Reissverschluss klemmt oder das Kleid nicht mehr passt!**

Wir erledigen für Sie folgende Änderungs- und Reparaturarbeiten:

kürzen, einnehmen, auslassen von Kleidern

Reissverschlüsse reparieren/ersetzen...

### Textilreinigung

(Ablage von Berna Textilreinigung)

Damen- und Herrenkleider,  
Hemdenservice, Sportkleider,  
Trachten, Uniformen,  
Hochzeitskleider,  
Lederkleider,  
Duvets, Matratzenüberzüge,  
Vorhänge, Teppiche...

### Wolle+Mercerie

Socken- und Strickwolle  
(10% auf Wollsortiment),  
Stricknadeln und Häkel...

SOMMER

katia



Preise und Angebot unter: [www.naeherei-zeller.ch](http://www.naeherei-zeller.ch)



THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-  
quelle



«Das hätte Papa sicher nicht so gewollt.»

Über Geld muss man nicht streiten.



Thomas Rubin

Zentrum  
Edelweiss  
Seestrasse 34  
3700 Spiez  
033 654 40 50

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)  
[begegnungsquelle.ch](http://begegnungsquelle.ch)

## VERSCHIEDENES



## VEREINE

### «Den erneuerbaren Energien gehört die Zukunft»

Dienstag, 6. November 2018, 19.30 – 21.00 Uhr, im ABZ, Schachenstrasse 43, Spiez

Das Potential der erneuerbaren Energien ist noch lange nicht ausgeschöpft. Dies ist immer wieder zu lesen. Viel hat sich in den letzten Jahren zum Guten verändert. Dies ist auch in der Region zu erkennen.

Die Genossenschaft SpiezSolar lädt zu einem öffentlichen Informationsanlass ein.

#### «Der Energie ein Gesicht geben»

Enerface macht Ihre Energieproduktion und Ihren Verbrauch sichtbar ([enerface.ch](http://enerface.ch))



#### «Die Energie in der Salzbatte»

Wiederaufladbare Batterien auf der Basis von Kochsalz leisten für ausgewählte Zwecke schon heute gute Dienste ([batteryconsult.ch](http://batteryconsult.ch))

Markus Diener, dipl. Elektroinstallateur aus Herzogenbuchsee und Dr. Cord Dustmann aus Meiringen vermitteln neue Ideen und Ansätze zur Energieoptimierung und präsentieren Lösungen zur Speicherung von Energie. Kommen Sie auch und informieren Sie sich aus erster Hand.



Der kostenlose Anlass findet am 6. November 2018, 19.30 Uhr im ABZ in Spiez statt und dauert bis 21.00 Uhr.

Die Genossenschaft SpiezSolar setzt sich lokal für die Förderung erneuerbarer Energien ein. Dies als Beitrag, die Bestrebungen der Gemeinde Spiez zur Nachhaltigkeit zu unterstützen und als zusätzlichen Input zum Label Energiestadt.



## Sanft, persönlich, sicher Die Geburt in Frutigen

Alle zwei Monate stellen wir Ihnen die Geburtshilfe im Spital Frutigen vor. Die nächste Gelegenheit, uns kennen zu lernen, bietet sich am

**Freitag, 30. November 2018  
19.45 Uhr**

### Informationsinhalte

- 100%-Beleghebammensystem
- Gebäranne (60% Wassergeburten)
- Gebärzimmer
- Säuglingszimmer mit Ruhe-Ecke
- Stillen und Wochenbett
- Ärzteteam
- Familienzimmer
- Beratung und Betreuung

Der Eintritt ist frei und unverbindlich, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei uns im Mehrzweckraum!

(Nächster Info-Abend: 25.1.2019)

### Umfassende Information – individuelle Betreuung

Spitäler Frutigen Meiringen Interlaken AG, Spital Frutigen  
f.info@spitalfmi.ch, www.spitalfmi.ch

# Belvédère

STRANDHOTEL & RESTAURANT

## EXKLUSIVE VEUVE CLICQUOT-FONDUEGONDEL IM BELVÉDÈRE PARK

Geniessen Sie unser Champagner-Käsefondue für zwei Personen inklusive einer 75cl Veuve Clicquot-Champagnerflasche. Unsere Gondeln sind beheizt und die kuscheligen Veuve Clicquot-Wolldecken sorgen für zusätzliche Wärme. Perfekt für eine genussvolle Auszeit oder ein romantisches Tête à Tête. Wir freuen uns auf Ihre Reservation zum Mittag- oder Abendessen. Die Fonduegondeln sind ab dem 22. September 2018 bis zum 31. März 2019 nach Verfügbarkeit für CHF 79,50 pro Person buchbar.

## WELLNESS-OASE UND MASSAGEN IM BELVÉDÈRE

Unsere Wellness-Oase «Bel-Well» lädt zum Erholen und Regenerieren ein. Lassen Sie Ihre Seele baumeln und geniessen Sie eine wohltuende Wellnessbehandlung. Unsere Mitarbeitenden geben Ihnen gerne Auskunft über unser umfangreiches Massageangebot, welches auch auf unserer Webseite aufgeführt ist. Den Schnuppereintritt für den Besuch der Wellness-Oase erhalten Sie für CHF 38.00 pro Person.

## MITTAGSANGEBOT IM RESTAURANT BELVÉDÈRE

Stärken Sie sich von Montag bis Freitag mit unseren kulinarischen Mittagsgenüssen für die zweite Tageshälfte und geniessen Sie dabei die herrliche Aussicht auf den Thunersee und die Spiezer Bucht. Wählen Sie das Halbzeitmenü ab CHF 25.00 pro Person oder unseren Businesslunch ab CHF 38.00 pro Person jeweils inklusive einem Kaffee. Reservieren Sie noch heute Ihren Tisch zum Mittagessen.

## Wir freuen uns auf Sie!

Bis bald in Ihrem Belvédère Strandhotel & Restaurant  
Tel. 033 655 66 66  
www.belvedere-spiez.ch | info@belvedere-spiez.ch



## Tagestreff Solina Spiez

Immer mehr betagte Menschen leben noch zu Hause, werden durch Angehörige begleitet und durch die Spitex unterstützt.



Für die betagten Menschen ist es wichtig, dass sie möglichst lange in der gewohnten Umgebung bleiben dürfen. Die Betroffenen zu umsorgen, zu begleiten und zu pflegen, bedeutet für die Angehörigen oft eine hohe Belastung und die Freizeit von Angehörigen ist dann nur schwer organisierbar.

Damit Sie sich wieder eine Auszeit gönnen können, bieten wir in unserem Tagestreff für die Betroffenen kostenlose Schnuppernachmittage an. Wir stimmen das Angebot individuell auf die Bedürfnisse unserer Gäste ab, lassen sie am Alltag teilnehmen und beziehen sie im Geschehen ein. Die Begleitung wird durch unser Fachpersonal sichergestellt.

Die Schnuppertage sind kostenfrei und unverbindlich. Wir bitten Sie jedoch, sich vorher telefonisch anzumelden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Tagestreff Solina Spiez

Stockhornstrasse 12  
3700 Spiez  
033 655 40 40 (Montag bis Freitag)  
spiez@solina.ch  
tagestreff.spiez@solina.ch

**LUAG**  
**LUGINBÜHL AG**  
 SCHREINEREI | INNENAUSBAU  
 LUAG Luginbühl AG Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE  
 Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53  
 www.luag.ch | info@luag.ch  
*...mehrintüren*

**Sonnenstoren** **Auto- und Bootssattlerei**

**Auto- und Bootssattlerei Liebi GmbH**  
 Sonnenstoren und Beschattungen  
 Gygerweg 16 · 3700 Spiezwiler  
 Tel. 033 654 50 60  
 info@liebi.ch · www.liebi.ch

**GARAGE SCHNEITER AG SPIEZ**

KOMPETENT, PERSÖNLICH

www.schneiterag.ch

**REWEZA**

PLANUNG / GU  
 KÜCHEN  
 BÄDER  
 INNENAUSBAU  
 FENSTER  
 SCHREINEREI

**Reweza Küchen AG**  
 Ausstellung | Büro  
 Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
 Tel. +41 (0)33 654 22 24  
 Fax +41 (0)33 654 94 24  
 info@reweza.ch  
 www.reweza.ch

Schreinerei  
 Weekendweg 16 | 3646 Einigen

VERSCHIEDENES



**Gross-Lotto**

Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

**Samstag, 24. November 2018**

13.30 bis ca. 17.30 Uhr

**Sonntag, 25. November 2018**

14.00 bis ca. 18.00 Uhr

Beginn jeweils mit Gratis-Supergang

- Einkaufsgutscheine
- Konsumationsgutscheine
- Lebensmittelkörbe
- Fruchtkörbe
- Fleischpreise
- Wein
- Käse
- Honig, u.v.a.
- Überraschungspreise (Neu)

Jeder Gang Karte voll

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Jodlerklub Spiez**

Chum Geiss li chum Si br chum

**Medizinische Massagen in jeder Situation**

Massage Chappeli | Nathalie Studer & Team  
 Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez  
 Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch  
 www.massage-chappeli.ch

Krankenkassenanerkant



VERSCHIEDENES



**Wir suchen Freiwillige**

Asyl Berner Oberland

**Ihr Multimedia-Partner**

- expert Service wie Heimberatung, Installation und Reparaturen
- grosse Ausstellung TV, HiFi, Telefonie in gemütlichem Ambiente mit Kaffee-Ecke und Kurslokal
- NEU: Reparaturen von Mobilegeräten
- in 15 Min. von Spiez erreichbar
- genügend Parkplätze vorhanden
- Bushaltestelle in unmittelbarer Nähe

**expert Ruchti**  
 www.expert-ruchti.ch Tellenfeldstrasse 5, 3714 Frutigen, Tel. 033 671 50 50



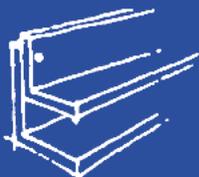
**aldega derron** AG

**Ihr Spiezer Bodenleger**

Telefon 033 654 23 66  
 aldega.derron@bluewin.ch

**werner furer**

**Metallbau Schlosserei AG**



Industriestrasse 22, 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23  
 Natel 079 656 49 58  
 werner.furer@hispeed.ch



Trifft das auf Dich zu? Dann bist Du bei uns goldrichtig!

Wir suchen **Freiwillige in den folgenden Tätigkeitsbereichen:**

- Deutsch Unterrichten (eine Ausbildung ist nicht erforderlich)
- Alltagsbegleitung (mögliche Themen: Erklären amtlicher Schreiben/Dokumente, Fragen/Regeln des Zusammenlebens in der Schweiz, Freizeitgestaltung, u.a.)
- Unterstützung beim Berufswahlprozess oder der Integration in den Arbeitsmarkt
- Unterstützung beim selbstständigen Wohnen
- Durchführung von diversen Projekten (z.B. Integrationskurs für Bewohner der Kollektivunterkunft, Nähkurs, etc.)

**Wer sind wir?**

Der Verein Asyl Berner Oberland ist eine Non-Profit-Organisation mit rund 40 Mitarbeitenden. Er wurde im November 2016 durch die regionalen und kommunalen Sozialdienste des Berner Oberlands gegründet. Asyl Berner Oberland

begleitet und unterstützt circa 1000 Asylsuchende und vorläufig aufgenommene Ausländer und Ausländerinnen in momentan zwei Kollektivunterkünften und in circa 330 Wohnungen im Berner Oberland. Asyl Berner Oberland ist politisch und konfessionell neutral.

**Was musst du mitbringen?**

Vor allem Zeit, Toleranz, Freude an fremden Kulturen, Empathie und Offenheit, manchmal eine Portion Geduld.

**Was hast Du davon?**

- Freude- und sinnstiftende Tätigkeit
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Vertiefter Einblick in den Asylbereich
- Vielfältige Kontakte
- Spesenentschädigung und Dossier Freiwillig Engagiert

**Wir leiten an, wir unterstützen, wir bilden fort, wir informieren – dies alles durch unsere Freiwilligenkoordinatorinnen in den Regionen.**

**Weitere Infos unter:** www.asyl-beo.ch oder melden Sie sich bei uns: Telefon: 033 552 09 09 freiwillige@asyl-beo.ch

**TRAURIG-KEIT?**  
**STRESS?**  
**SCHULDGEFÜHLE?**

Belastende Erlebnisse und Situationen lösen – mit viel Lebensfreude jeden Tag geniessen.

Doris Ayer  
Hypnosetherapie  
Bälliz 40, 3600 Thun

www.doris-ayer.ch  
doris.ayer@bluewin.ch  
079 209 32 06

Benötigen Sie eine professionelle Buchhaltung oder Unterstützung bei der Büroadministration?

**{edv} glogger GmbH**

Erfahren und sorgfältig  
Gewissenhaft und passend  
Verlässlich und vertrauensvoll

**Doris Glogger | Chanderbrügg 8 | 3645 Gwatt**  
033 336 36 75 | info@edv-glogger.ch | www.edv-glogger.ch

**sollberger**

**Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949**

Heinz Sollberger AG  
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik  
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32  
info@sollberger-elektro.ch  
www.sollberger-elektro.ch

**Über 69 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!**

**GONG TCM**  
Praxis für chinesische Medizin

Seestrasse 20, 3700 Spiez  
Telefon 033 525 08 80  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt.

**GUTSCHEIN**  
für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose.  
(Gültig für 1 Monat ab November 2018)



**Ihre Servicestelle**

- Elektroinstallationen
- Telefon-Telematik Installationen
- Ascom Ascotel-Spezialist
- Neue IP Internet-Telefonie
- Swisscom, Regas + SAT TV
- FI-Fehlerstromschutz-Aktion
- Elektroheizungs-Spezialist
- Elektro-Boiler-Revisionen
- Kochherd – Backofen – Kochfeld
- Geschirrspüler
- Waschmaschine + Tumbler
- Kühl- u. Gefriergeräte

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
3702 HONDRICH  
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
info@elektro-zurbrueegg.ch www.elektro-zurbrueegg.ch

KIRCHE



PFARREI BRUDER KLAUS SPIEZ



Reformierte Kirchen  
Bern-Jura-Solothurn  
Eglises réformées  
Berne-Jura-Soleure



## Der Ranft-Ruf in Spiez

Musiktheater von Simon Jenny im Gedenken an Niklaus von Flüe

Sonntag, 11. November 2018, 17.00 Uhr

Öffentliche Hauptprobe: 13.00 Uhr

Röm.-kath. Kirche Bruder Klaus, Belvédèrstrasse 6

Niklaus von Flüe (1417–1487) ist als wichtige Figur der Schweizer Geschichte aktueller denn je. Er hat mit seinem Wirken und seiner Spiritualität über die Grenzen hinaus Bedeutung erlangt. Der zehnfache Familienvater folgte von Geburt an einem inneren Ruf, welcher ihn nach einer erfolgreichen Karriere in Beruf und Politik in seine Einsiedelei im Ranft führte.

Das Musiktheater «Der Ranft-Ruf» fasziniert mit den Visionen des Mystikers in Sprache, Musik und Gesang. Menschen aus der Gegenwart treten in einen überraschenden, tiefgründigen Dialog mit Bruder Klaus und seiner Frau Dorothea Wyss.

Der Ranft-Ruf hat bereits mehrere Tausend Menschen berührt. Die Aufführung in der Pfarrei Bruder Klaus stillt unsere Sehnsucht nach Ruhe und Entschleunigung sowie nach Achtsamkeit und Gelassenheit durch inneren Frieden.

Die Aufführung ist auch für Hörbehinderte geeignet.

**Eintritt frei**

Kollekte zur Deckung der Aufführungskosten.

**Platzreservierung**

www.ranft-ruf.ch

Keine Parkplätze direkt bei der Kirche verfügbar.  
Parkierhinweise: www.ranft-ruf.ch



**Bühnenensemble**

**Schauspiel**

- Dorothee Reize
- Markus Amrein
- Sylvia Garatti
- Luc Müller

**Vokalensemble**

- Larissa Bretscher (Sopran)
- Anne Heffner (Alt)
- Tamás Henter (Tenor)
- Yves Brühwiler (Bass)

**Cello**

- Christof Mohr



## Spiezer Koffermarkt und Gastro-Event

Samstag, 3. November 2018, 10.00 bis 16.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus Spiez



## ADELBODEN IN ALTEN ANSICHTEN

Adelboden ist ein Dorf der Fotografen: Eine ganze Reihe namhafter Kamerakünstler hat der Ort in den letzten hundert Jahren hervorgebracht. Im Adelbodner Dorfarchiv, vor allem aber im Archiv der Photo Klopfenstein AG, lagert denn auch ein überaus reicher Fundus an Aufnahmen, welche die Geschichte des Kurorts dokumentieren. Eine Auswahl der besten zeigt dieses Buch: Mit Fokus auf der ersten Hälfte des vergangenen Jahrhunderts lässt es Szenen aus Tourismus, Sport, Handwerk und Landwirtschaft wieder aufleben. Der Adelbodner Alltag aus verflochtenen Zeiten scheint auf, man staunt über längst verschwundene Hotelpaläste und wird gewahr, welche enorme Entwicklung sich seither zuhinterst im Engstligental zugetragen hat.



**Autoren:** Peter Klopfenstein, Toni Koller, Christian Bärtschi  
 228 Seiten, 29,8 × 21,1 cm, gebunden, Hardcover  
 Mit 212 Abbildungen  
 ISBN 978-3-03818-185-9  
**CHF 39.–**

Handwerkende, Künstlerinnen und Künstler aus der Region bieten ihre Produkte in nostalgischen Koffern zum Kauf an.

Der Erlös aus den Standmieten und weitere Spenden gehen an:

- Kinderheim Hogar Bambi: ein aus Spiez initiiertes Kinderheim in Kolumbien
- Gotthelfverein Frutigen-Niedersimmental: bietet lokale Sozialhilfe für Kinder, Jugendliche und Familien in schwierigen Situationen

### Mit GASTRO-EVENT «Festival de Crêpes»

Ein Gastro-Event, organisiert durch eine Klasse des Berufsbildungszentrum IDM Spiez, sorgt für kulinarische Treff- und Verpflegungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns, Sie am Koffermarkt und Gastro-Event begrüßen zu dürfen.

*Ref. Kirchengemeinde Spiez und  
 IDM Berufsbildungszentrum Spiez*

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «Adelboden in alten Ansichten» zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten).  
 ISBN 978-3-03818-185-9

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



## Musig-Reis

Gsunge – Blase – Zupft u Gschtriche



Mit Geschichten von Pedro Lenz und Ernst Burren Sound Agreement, Liederanten, münsiger Spillüt, Alphorn, Orgel  
Sonntag, 4. November 17.00 Uhr, Reformierte Kirche Spiez

Eintritt frei, Kollekte

Mitwirkende  
Sound Agreement

Liederanten Leitung Peter Stoll

Münsiger Spillüt  
Akkordeon Diana Sennhauser  
Geigen Rosmarie Bauer, Isabelle Bühler  
Kontrabass, Blockflöte Susanne Chevalier  
Hackbrett Paul Knöpfel

Alphorn Franziska Schletti  
Orgel Jovita Wenger  
Geschichten Rita Streit, Markus Schneeberger  
Titelbild Ausschnitt aus einer Malerei von Kurt Brügger



## Samstagabendfeier

Sehen – Hören – Staunen – Geniessen in der Reformierten Kirche Spiez



Samstagabendfeier  
Samstag, 10. November 2018  
17.30 Uhr

«Heilige Vergänglichkeit» - Spätsätze von Kurt Marti

Musik  
Johannes Jaggi, Orgel

Liturgie  
Pfarrerin Susanna Schneider Rittiner

## Gesundheitspraxis Edelweiss

Gertrude Gut  
Marc Frischknecht

### Wir bauen unser Angebot aus...

- Manuelle Lymphdrainage **neu**
- Bioresonanztherapie
- Mykotherapie GFVS
- Orthomolekulare Therapie
- Fussreflexzonenmassage **neu**
- Atemtherapie **neu**
- Shiatsu **neu**

### ...für eine rundum gute Betreuung!

Eigerhaus  
Oberlandstrasse 23  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 67 67  
www.praxisedelweiss.ch



### Wir bringen frischen Wind in Ihren Garten!

Motiviertes Gartenteam empfiehlt sich für sämtliche Gartenarbeiten wie

- » Sanierungen
- » Wege, Treppen, Plätze
- » Mauern: Naturstein oder Betonelemente
- » Rasenflächen: Pflege & Sanierung, Neusaat
- » Rabatten: Pflege, Pflanzung
- » Einfassungen
- » Sichtschutz usw.

Rufen Sie mich an: 079 656 20 42

Christian Heiniger | Industriestrasse 26  
Postfach 484 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27

[www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)

Heiniger's Gartenteam

## BON

Nur an Erwachsene, bei Ihrem nächsten Einkauf, solange Vorrat im Monat November 2018.

### Ruhige Nacht, vitaler Tag.

Der ausgleichende Raumspray, den wir diesen Monat schenken, ist 100% natürlich. Die Drogerie ist das Fachgeschäft für Naturheilmittel.

Wert: Fr. 7.50



Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 14 37  
info@apodrogspiez.ch  
apotheke-drogerie-spiez.ch



## IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION



Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)



## KIRCHE



## Alphalivekurs

### Eine praktische Einführung in den christlichen Glauben



#### Was ist Alphalive?

Der Alphalivekurs bietet eine hervorragende Gelegenheit, den christlichen Glauben neu zu entdecken.

Zuhören, lernen, diskutieren und entdecken: Jede Ihrer Fragen und jede Meinung hat Raum. Alphalive ist ein Ort, an dem keine Frage zu einfach oder zu kritisch ist.

#### Kursablauf

Der Alphalive-Kurs findet an zehn aufeinander folgenden Dienstagen statt.

#### Kursbeginn

22. Januar 2019, 19.00 Uhr mit einem Nachtessen

#### Zusätzliche Daten

1.3. 19.30 – 21.00 Uhr / 2.3. 09.00 – 17.00 Uhr

#### Kosten

100.- CHF für Abendessen

#### Veranstalter und Kursort

Der Kurs wird vom Christlichen Lebenszentrum durchgeführt und findet am Faulenbachweg 92 in Spiez statt.

#### Anmeldeschluss

14. Januar 2019

#### Christliches Lebenszentrum

Faulenbachweg 92, 3700 Spiez  
Telefon 033 650 16 16  
[www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch)

SCHREINEREI  
**OESCH** Nachfolger B. Baumann

Spiezstrasse 25  
3645 Gwatt  
Tel. 033 336 40 30  
www.oesch-gwatt.ch



Innenausbau • Möbel • Reparaturen

schneidererei  
**tham gerber**  
Bekleidungsgestalterin EFZ

Faulenbachweg 3A  
3700 Spiez  
078 761 78 22  
tg@schneiderereigerber.ch  
www.schneiderereigerber.ch

- Neuanfertigung von Kleidern nach Mass
- Entwicklung von Kostümen
- Änderung von Kleidungsstücken
- Unterstützung bei Näharbeiten

Öffnungszeiten:  
Mo und Fr 08-12, 13-17 Uhr

*Club Elegance*

Bar \* Cabaret \* Night Club

Wer seinen wohlverdienten Feierabend in gemütlichem Ambiente verbringen möchte, wird sich im Club Elegance wohl fühlen.

Täglich geöffnet

Rügenparkstr. 33 3800 Interlaken Tel: (0)33 822 69 79  
★ www.clubelegance.ch ★

**Brenn- und Treibstoffe**



**Hadorn & Cie GmbH**  
Pfandersmatt 153, 3662 Seftigen  
Tel. 033 359 33 33, info@hadornheizoel.ch  
www.hadornheizoel.ch



**Zäune, Tore & Geländer**

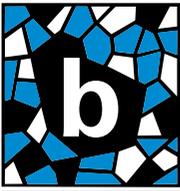
Zaunteam Daniel Frutiger AG  
Moosgasse 9, 3852 Ringgenberg, Telefon 033 823 11 92  
frutiger@zaunteam.ch, www.zaunteam.ch/frutiger



**Nussbaum** Gartenbau

Gartenumänderungen  
Unterhalt - Beratung

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
Schlüsselmatteweg 15, Spiez  
www.nussbaum-gartenbau.ch



natursteinarbeiten  
keramische plattenbeläge

**bircher**

sonnenrain 11, 3700 spiez  
www.bircher-co.ch  
Telefon 033 654 24 24  
Telefax 033 655 04 65  
www.ernergie-sparen-mit-keramik.eu

**POPNET**  
e-solutions

PopNet Informatik AG  
IT-Support für Firmen  
PC & Mac Helpservice für Private  
Webdesign / Web Programming  
Webhosting / Server-Housing  
VDSL / ADSL / SDSL  
Computer-Shop / Verkauf  
Kaufberatung  
Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 00 00  
Fax. 033 655 00 01  
www.popnet.ch  
info@popnet.ch

Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland

POLITIK

freies spiez grünliberale

Freies Spiez

Zur Demission von Gemeinderat Christoph Hürlimann

Das Freie Spiez dankt Christoph Hürlimann für seinen langjährigen und unermüdlichen Einsatz für die Spiezer Bevölkerung. Er trug als Gemeinderat und als Vertreter der frei wählenden Spiezerinnen und Spiezer immer unsere Gemeinde im Herzen und gestaltete und prägte sie stets mit Blick auf die Zukunftsfähigkeit entscheidend mit.

Eine Vision, die er mit seiner Nachfolgerin **Pia Hutzli** teilt, welche ab nächstem Jahr im Gemeinderat Einsitz nehmen wird. Wir wünschen beiden bei ihren neuen Herausforderungen alles Gute!

In seinem persönlichen Abschieds-ABC wirft Christoph Hürlimann einen Blick zurück und in die Zukunft:

Afa u Ufhöre isch schwär.

Baud zrüggestah u la ga geit guet. Ig Cha Drum jitze mit de Enkelching ufhole was ig Frühecher bi de Egete verpasst ha. Gsung bliibe u o chlei Hingere luege wett ig gärn, doch Ig u d'Familie stö jitze im Vordergrund.

Jede Tag chlei bewege u Kolossal viu Gwicht la lige -Lache u Gsprächle lige mer o guet.

Merci aune wo mi geng understützt u usghaute hei, Natürlech vor auem dr Familie u Ohni Zwiifu de Mitarbeiter uf dr Gmeind!

Pändle tueni nöi, ganz locker Spiez – Binntal.

Querischtiger bini gsi: als Lehrer, Politiker u jitze als freiwillige Räntner ir Understufe, das isch de super!

Sicherheit, für die ha mi engagiert. Jitze gniess ig Scho di egeti, ou finanzielli im angehende Auter Spaziere mit dr Aisha ir Natur git o Chraft u Sicherheit



Stolz luegeni zrüg, bi auem woni ha dörfe mithäufe, Trotz stränge Jahr - ha fasch aus gärn gmacht, ds andere vergässe mer Ufhöre wes Ziit isch u jitze de Junge Platz mache.

Vile, vile Dank dass ig ha dörfe ir Gmeind mitgstaute.

Wünsch chani mer immer no erfülle X-verschideni Sache chani mer vornäh, zum biispiu YB oder Thun ga luege.

Zum Schluss wünscheni Aune: häbets guet – christo

**Machen Sie mit!**

Das Freie Spiez ist ein Verein für alle Spiezerinnen und Spiezer, die sich unabhängig von nationalen Parteizwängen politisch für Spiez engagieren wollen. Unterstützen Sie uns: Werden Sie Mitglied im Verein oder spenden Sie für kommende Wahlen. (CH56 0079 0042 3169 8905 0. Freies Spiez, 3700 Spiez) www.freies-spiez.ch

## Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?



Foto: Adrian Aellig



### So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**, Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Werd & Weber Verlag AG  
Wettbewerb SpiezInfo  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt

oder per Mail an:  
[wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

### Einsendeschluss

Mittwoch, 14. November 2018

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00



## 100 Jahre Generalstreik

Ursachen, Verlauf und Folgen



Aus historischem Anlass lädt die SP Sektion Spiez und der SP Regionalverband Berner Oberland zu einem Vortrag ein:  
**Montag, 5. November 2018**  
**19.45 Uhr**  
**im Podium der Bibliothek Spiez**

### Referent

Roland Müller-Aebi,  
Historiker

**Eintritt frei!**



Robert Grimm



Truppen bewachen das Bundeshaus

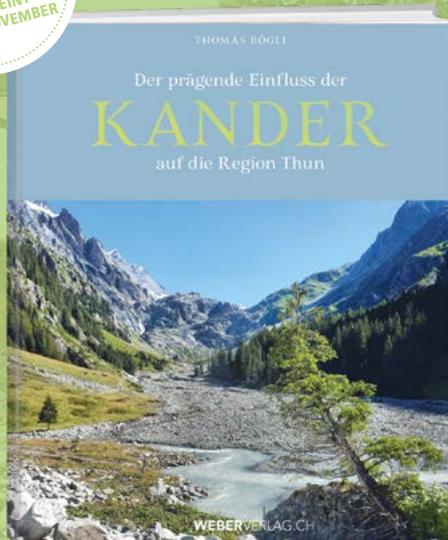


Emil Sonderegger



# DER PRÄGENDE EINFLUSS DER KANDER AUF DIE REGION THUN

**NEU**  
ERSCHEINT  
MITTE NOVEMBER



Auf den ersten Blick scheint es gar nicht so offensichtlich, wie stark die Kander die Region Thun geprägt hat. Erst bei näherem Betrachten findet man überraschend viele interessante und äusserst vielfältige Begebenheiten, die von der Kander geprägt wurden oder deren Ursprung auf die Kander zurück geht: markante Landschaften, imposante Bauwerke, kühne Verkehrswege, prosperierende Siedlungsgebiete, sich verändernde Lebensgewohnheiten, aufwändige Hochwasserschutzmassnahmen, wertvolle Gewinnung von Energie und viel Überraschendes und Wissenswertes mehr. Das Buch ist angereichert mit vielen aussagekräftigen Abbildungen, Grafiken und Karten.

**Autor:** Thomas Bögli  
176 Seiten, 21,5 x 25,5 cm, gebunden, Hardcover  
Mit zahlreichen Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-184-2  
**CHF 39.–**

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Der prägende Einfluss der Kander auf die Region Thun» zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03818-184-2

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

## KREUZWORTRÄTSEL

Festlandmasse, Kontinent	ugs.: Grossvater; Oheim	rein	längliche Vertiefung	inhaltslos	Abk.: Amateur Football Alliance	CH-Sportreporter-legende (Karl)	Abk.: Regierung	Aare-zufluss bei Bern	Nacht-lager	jetzt
getrocknete Wein-beere		9		schlechte Laune verursachen						
Schweizer Schrift-steller (Martin R.)			beglückt				10		Schul-festsaal	
Bew. e. Stadt im Berner Oberland	7			nicht beachtet, wegge-schoben						
Küchen-gerät	Laut eines Esels		Zürcher Hoch-schule (Abk.)				Frauen-gestalt aus „Don Carlos“	Ver-wandter		Heili-genbild der Ost-kirchen
frühere ital. Währung (Mz.)							Riese im Alten Testa-ment	4		
früherer iran. Kaiser-titel	Fracht-vertrag ü. Trans-portmittel		Schul-arbeit				land-wirtsch. Tätig-keit	Auspuff-ausstoss	franz. Frauen-name	
	2		3							
Fussspur	türkischer Ehren-titel		Kübel				engl.: blau			6
							latei-nisch: Leben	wild, unbändig		Vortrag
Ausflugs-berg im Kanton Schwyz				Ort nördlich von Heilig-kreuz (VS)	Abk.: Abbil-dung	engl. und franz.: Luft	ein Eltern-teil			
Strassen-bahn		8		Abk.: Int. Auto-mobil-Aus-stellung			Ort östlich vom Monte Ceneri	1		
geschl. Haus-vorbau	5	ugs.: Kanton Bern						Augen-deckel		
				Abk.: nördliche Breite			mit Bäu-men ein-gefasste Strasse			



Knobeln Sie mit! Wir verlosen das Buch «Gold für die Schweiz» Werd & Weber Verlag AG. Talon einsenden an Werd & Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel SpiezInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

## Lösungswort Kreuzworträtsel SpiezInfo November

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Vorname \_\_\_\_\_  
 Name \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**Teilnahmeschluss:** Mittwoch, 14. November  
 Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!  
 Lösungswort Oktober: Meerschweinchen  
 Gewinner: Sylvia Hofer, Spiez

## November 2018

**Dezember 2018** Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf, etc. sind bei der **Spiez Marketing AG im Info-Center** am Bahnhof (T: 033 655 90 00) erhältlich oder auf der Internetseite [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch). Regelmässige Anlässe, die länger als drei Monate dauern (z.B. Vereinstrainings) können nicht berücksichtigt werden. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an die Spiez Marketing AG.

### Ausstellung, Führung

<b>Bis 8.12.</b>	<b>Ausstellung «Naturbilder»</b>	DorfHus, Spiez
<b>3.11.</b>	<b>Öffentliche Führung Artilleriewerk Faulensee</b>	10.00 Uhr Artilleriewerk, Faulensee
<b>20.11.</b>	<b>Festung Hondrich «KP Heinrich»</b>	17.00 Uhr Inforama, Hondrich

### Film

<b>6.11.</b>	<b>Filmabend «1 Film - 3 Fragen»</b>	20.15 Uhr DorfHus, Spiez
<b>13.11.</b>	<b>Royal Opera House: La Bayadère</b>	20.15 Uhr Movieworld, Spiez
<b>18.11.</b>	<b>Royal Opera House: La Bayadère</b>	15.00 Uhr Movieworld, Spiez

### Gastronomie, Kulinarik

<b>3.11.</b>	<b>Tag der offenen Tür im Restaurant Schwizer Chäschüttli</b>	10.00–22.00 Uhr Schwizer Chäschüttli, Spiez
<b>7.11.2018– 22.8.2019</b>	<b>Spiezer Wein – Verkauf mit Degustation (immer mittwochs)</b>	17.00–19.00 Uhr Rebbaugenossenschaft, Spiez
<b>9.11.</b>	<b>Crêpes-Abend</b>	18.00–22.00 Uhr DorfHus, Spiez
<b>9.11.</b>	<b>Genussbucht 2018 – Kulinarische Liebeserklärung in 5 Gängen</b>	18.30–23.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
<b>18.11.</b>	<b>Hochzeitstortendegustation</b>	09.00 Uhr Anitas süsse Werkstatt, Spiez
<b>18.11.</b>	<b>Sonntagsbrunch im Deltapark</b>	11.00–14.00 Uhr Deltapark Vitalresort, Gwatt
<b>21.11.</b>	<b>Herbstbrunch</b>	09.00 Uhr Solina, Spiez
<b>21.11.</b>	<b>Verführung zum Brunch</b>	10.30–14.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
<b>25.11.</b>	<b>Sonntags-Brunch</b>	08.00–12.00 Uhr DorfHus, Spiez

### Kinderprogramm, Gästeeckursion

<b>16.11.</b>	<b>Offener Spielabend für Spielbegeisterte</b>	19.00 Uhr DorfHus, Spiez
<b>30.11.</b>	<b>Fyre mit de Chlyne</b>	09.30 Uhr Ev.-ref. Kirche, Spiez

### Konzerte, Musical

<b>4.11.</b>	<b>Musig – Reis</b>	17.00 Uhr Ev.-ref. Kirche, Spiez
<b>6.11.</b>	<b>Volkstümliche Stubete mit Je-ka-mi</b>	20.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiez
<b>18.11.</b>	<b>Berner Musikkollegium – Klassisches Konzert</b>	17.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
<b>18.11.</b>	<b>GLORIA IN EXCELSIS DEO, Konzert Kantatenchor Bern</b>	17.00 Uhr Ev.-ref. Kirche, Spiez
<b>23.11.</b>	<b>Mondscheinnacht in der Spiezer Bucht</b>	18.00–22.00 Uhr Rogglicscheune, Spiez
<b>23.11.</b>	<b>Jazz-Abend mit French Quarter Quartet</b>	20.00–22.00 Uhr DorfHus, Spiez
<b>25.11.</b>	<b>Konzert der Swiss Mountain Singers Spiez</b>	17.00 Uhr Ev.-ref. Kirche, Spiez

### Lesung, Versammlung, Vortrag

<b>1.11.</b>	<b>Single-Treff 55+</b>	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
<b>2.11.</b>	<b>Buchvernissage «Fremdsehen» von und mit Gerlinde Michel</b>	20.00 Uhr Bibliothek und Ludothek, Spiez
<b>4.11.</b>	<b>PhiloKafi: Religion &amp; Politik</b>	11.15–13.00 Uhr DorfHus, Spiez
<b>4.11.</b>	<b>Sprachenbeiz</b>	19.30–21.00 Uhr DorfHus, Spiez
<b>6.11.</b>	<b>Zyschtig-Zmorge: 5x5x5: mit Kamera, Laptop und Dictionnaire</b>	09.00–11.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
<b>6., 19., 28., 30.11.</b>	<b>Live im Deltapark – Gourmetabende am Thunersee</b>	19.00 Uhr Deltapark Vitalresort, Gwatt
<b>6.11.</b>	<b>Erneuerbare Energien speichern und regeln</b>	19.30–21.30 Uhr Bibliothek und Ludothek, Spiez
<b>9.11.</b>	<b>Schweizer Erzählnacht «In allen Farben»</b>	17.00 Uhr ABZ, Spiez
<b>10.11.</b>	<b>Märchen für Erwachsene: Fantastische Begegnungen...</b>	19.30 Uhr DorfHus, Spiez
<b>13.11.</b>	<b>Rauhnightabend</b>	19.00 Uhr DorfHus, Spiez
<b>14.11.</b>	<b>Lirum Larum Buchstart-Treff</b>	09.00 Uhr Neue Bibliothek, Spiez
<b>14., 28.11.</b>	<b>Jassnachmittage 2018 für Seniorinnen und Senioren</b>	13.30–17.00 Uhr Röm.-kath. Pfarrei Bruder Klaus, Spiez
<b>14.11.</b>	<b>Gschichtezyt</b>	14.30–15.15 Uhr Bibliothek und Ludothek, Spiez
<b>14.11.</b>	<b>Sagenhaftes Lappland</b>	19.30–21.30 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
<b>15.11.</b>	<b>Zigarrentreff</b>	19.00 Uhr Hotel Eden, Spiez

16.11.	Offener Spielabend für Spielbegeisterte	19.00 Uhr DorfHus, Spiez
17.11.	Technikhilfe im DorfHus-Bistro	09.30–12.00 Uhr DorfHus, Spiez
18.11.	Literatour 2018	11.00 Uhr Bibliothek und Ludothek, Spiez
20.11.	Ideenschmiede	19.00 Uhr DorfHus, Spiez
21.11.	«Geschichte im Novämber»	Ganzer Tag Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
22.11.	Internationale Frauentreff	19.00 Uhr DorfHus, Spiez
28.11.	Senioren-Stubete	14.00–18.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
<b>Markt, Messe</b>		
3.11.	Spiezer Koffermarkt «Helping Händs»	10.00–16.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
21.11.	Frau Holle Wintermärkt	11.00–17.00 Uhr Solina, Spiez
<b>Religion, Lebenshilfe</b>		
8.11.	Taizéfeier	19.00–19.45 Uhr Röm.-kath. Pfarrei Bruder Klaus, Spiez
23.11.	Vollmondmeditation mit gemeinsamen Abendessen	17.30 Uhr Hintere Gasse 2, Spiez
<b>Theater, Comedy</b>		
9.11.	Kulturspiegel: Lisa Catena – «Nume nid gsprängt» – Satire	20.15 Uhr Solina, Spiez
11.11.	Ranft-Ruf in Spiez	17.00 Uhr Röm.-kath. Kirche Bruder Klaus, Spiez
21.11.	Theater Frutigtaler Spiellüt: Anuschka	20.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

## Daniel Lochbrunner Bestattungen & Thanatologie

Wir sind für Sie da,  
wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 03 03

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)



Daniel Lochbrunner



Yvonne Tschanz



Fabian Trüssel



Industriestrasse  
3700 Spiez  
033 655 52 52  
[www.LanzAG.ch](http://www.LanzAG.ch)

Lanz AG Bauunternehmung

























**Radio BeO – dein NeuLand-Radio!**  
Das BeO-Team begrüsst Dich vom 01. November bis am 04. November an der NeuLand 2018.








# Opéra

## SAISON 18/19

### AB OKTOBER

**LA BAYADÈRE**  
**DER NUSSKNACKER**  
**PIQUE DAME**  
**LA TRAVIATA**  
**DON QUIXOTE**  
**DIE MACHT DES SCHICKSALS**  
**FAUST**  
**3 ZEITGEN. BALLETT**  
**ROMEO UND JULIA**



**MOVIEWORLD SPIEZ**  
Schlüsselstrasse 1  
3700 Spiez  
033 650 72 72

**LIVE-VIA SATELLIT AUS LONDON**

## OrthoMedio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel  
Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemschuhe

Neue Herbst-/Winter-Kollektion  
ist eingetroffen!

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 98 08, [www.orthomedio.ch](http://www.orthomedio.ch)

Öffnungszeiten:  
Di–Fr 09–12/13.30–18.00 Uhr, Sa 9–12 Uhr

## Blue Christmas

Elvis Night 2018

Samstag 1. Dezember, Reithalle Expo Thun

Kassenöffnung: 18.15 Uhr  
Showbeginn: 20.15 Uhr  
Eintritt: CHF 30.—  
Reservation: 077 423 36 39




Sponsored by  
FELDSCHLOSSEN thun expo [www.elvis-show.ch](http://www.elvis-show.ch)

**Service macht den Unterschied!**  
Verkauf und Service  
aller Marken.

**BARBEN**  
**HAUSHALTGERÄTE SPIEZ**

[www.barben.ch](http://www.barben.ch)

**033 655 66 55**